

Klintebo visade upp sitt år

KULTUR. Emma Pettersson vid Klintebo daghem var lika färggrann som sin fingerfärgsteckning, som hon visade upp på onsdagen när daghemmet ordnade vernissage och öppet hus.

SIDAN 9



ALLVARLIG OLYCKA I VÄSTERHAMN

Nioårig pojke i livsfara, föll i vattnet vid Pommern



Dykare på väg. Endast tolv minuter efter att räddningsverkets dykarteam fick larmet var pojken lokaliserad och uppe ur vattnet. Här kommer dykaren till platsen.

NYHETER. En nioårig pojke föll i går kväll i vattnet mellan kajen och museifartyget Pommern i Västerhamn i Mariehamn.

Larmet gick 20.35 och trots att räddningsverkets dykare genast lyckades både lokalisera och få upp pojken hann han få skador som

sent i går kväll bedömdes som livshotande av personalen på centralsjukhusets akutavdelning.

Exakt hur olyckan gått till är oklart. Pojken befann sig tillsammans med en kamrat vid Pommern och föll av någon anledning i sjön.

Enligt vittnen som Nya Åland talade med hann barnet vara ganska länge i vattnet innan räddningen kom. Mellan själva larmet och räddningsinsatsen förflöpte dock föredömligt kort tid.

SIDAN 5

Snabb lösning på väg för De gamlas hem?

NYHETER. Styrelsen för De gamlas hem i Jomala har kanske en snabb lösning på gång på föreståndarposten. På onsdag nästa vecka fattar styrelsen beslutet om vem som ska vikariera tills ordinarie föreståndare kan utses.

Socialsekreteraren i Eckerö, **Kerstin Wikgren**, ansökte om tjänstledighet fram till års-

skiftet bara två vardagar efter att De gamlas hems tidigare föreståndare **Berit Lindqvist** fick gå, och den allmänna uppfattningen i kommunen är att det är hon som blir vikarierande föreståndare – en uppgift som De gamlas hems förvaltningschef **Solveig Jansson** inte vill kommentera.

– Det är styrelsen som kommer med förslag och som tillsätter vikariatet, säger hon.

Både socialnämnden och kommunstyrelsen i Eckerö har godkänt ansökan om tjänstledighet. Nästa vecka tas ärendet upp i fullmäktige.

SIDAN 3



Erfaren. Raimo Alakärppä har tillsammans med frun Ritva restaurerat kyrkor från åländska Sund i söder till Enontekis i norr. Nu är Lemlands kyrka så gott som färdig, paret sätter nu sista handen vid uppsatsningen av altartavlan.

Foto: JONAS EDSVIK

Han ger kyrkan färg igen

REPORTAGE. Sta Birgitta kyrka i Lemland blev senast restaurerad 1957. Nu är den snart uppsatt igen. **Raimo** och **Ritva Alakärppä** har arbetat hårt i en månad för att ta fram tavloras rätta färger, putsat bort ingrovt damm och sot och tätat sprickbildningar.

– En stor ekonomisk satsning för församlingen, men nu behöver den inte restaureras igen på minst femtio år, säger kyrkoherde **Benny Andersson**.

Lemlands kyrka är mycket unikare än de flesta tror, menar professor **Åsa Ringbom** som har ägnat de senaste 18 åren åt Ålands kyrkor. Ett projekt som är både prisbelönt och världsberömt vid det här laget.

SIDORNA 10-11

Strålande resultat för Wiklöf Holding

NYHETER. Wiklöf Holding-koncernen har två år med stora satsningar bakom sig – totalt har över 30 miljoner euro investerats i olika grenar på det numera rätt vildvuxna trädet.

Trots det är fjolårets resultat strålande. Omsättningen steg för första gången över 300 miljoner euro och rörelsevinsten nådde en bra bit över tiomiljonersstrecket.

– Men fjolåret är redan historia, säger vd **Nils Lampi** som strävar vidare för att hålla lönsamheten på samma nivå också i år.

För ensamägaren **Anders Wiklöf** innebär fjolårsresultatet en rejäl dividend på 2,8 miljoner euro.

SIDAN 4

kultur

8

sport

19

folk

24

Åland 24 i kväll



–Ett sensationellt fynd. Det säger **Kjell Ekström** på Öningebymuseet om den här tavlan som ropades in när Bukowski höll vårauktion.



Optimistseglaren **Malin Lindqvist** är uttagen i den finska truppen när nordiska mästerskapen avgörs.



Sophie Bugeja, Pernilla Hägglund och **Johanna Grönlund** är dagens ålänningar.



Åland 24 besöker en åländsk designer i Stockholm.

Missa inte vår **VITVARUDAG**
IDAG KL 8.30–17!

Electrolux KANONPRIS!
Ergo Rapido dammsugare **€125**



MASSOR AV FINA
ERBJUDANDEN!

Välkomna!

★★★★ **KALMERS** ★★★★★

VIKINGAGRÄND MÅN-FRE 8.30-17 LÖRD 9-13
TEL 28 845 WWW.KALMERS.AX



Annika Orre
Epost: annika.orre@nyan.ax
Telefon: 528 450

miljö

”Några procent ekologisk bomull hos H&M ger stora volymer för odlarna och visar att vi är intresserade av att de ska ställa om sin odling.

MATHILDA THAM, MODEPROFESSOR I SYDSVENSKAN DEN 21 APRIL

Koloni upptäckt i Kumlinge

Nu häckar skarven på Åland

I vår upptäcktes en häckande skarvkoloni för första gången i den åländska skärgården.

– Egentligen är vi förvånade över att det har dröjt så länge, säger naturvårdsintendent Jörgen Eriksson.

Kolonin av häckande mellan-skarv hittades nästan av en slump av landskapets örninventerare **Torsten Stjernberg**.

– Han var ute och provkörde båten inför örnmärknings-säsongen i Kumlinge och såg de häckande skarvarna på en holme. Han kontaktade mig omedelbart, berättar Jörgen Eriksson.

Han är inte förvånad över upptäckten. Snarare förundras han över att det har dröjt så pass länge innan skarvarna har börjat häcka också här. På båda sidor om Åland har häckande mellan-skarv funnits i flera år.

Rapport 2003

Jörgen Eriksson satt med i den arbetsgrupp som synade skarvfrågan för några år sedan. Redan 2003 kom gruppen med sin rapport där slutsatsen var att man ska följa med utvecklingen och ta emot uppgifter för att sedan ”på ett



Dröjde länge. Det dröjde länge innan häckande mellan-skarv upptäcktes på Åland. I vår har det hänt på en ö i Kumlinge. Fåglarna är fridlysta och det är straffbart att förstöra deras bon och ägg.

Foto: ERKKI SANTAMALA

samlat och nyktert sätt” fatta beslut så småningom om åtgärder behövs.

– Efter det har inte mycket hörts överhuvudtaget om skarvar på Åland, säger han.

Skarvarna är fridlysta fåglar, och det är straffbart att förstöra deras bon och döda dem. Storskarven, en av de två arterna, häckar inte i Norden utan är enbart ”översomrare”.

På fastlandet orsakar skar-

varna mera problem än här, visar ett färskt meddelande från Finlands miljöcentral som har gjort en utredning av områden där skarvkolonier och yrkesfiskare kommer nära varandra. Detaljerade uppgifter om häckningskoloniernas läge, antal häckande par och storleken på mathämningsområdena och hur de ligger i förhållande till nätfiske- och skyddsområden finns med. Utredningen utgår från re-

geringsprogrammet där det sägs att tillväxten av skarvpopulationen kan begränsas i särskilda problemområden. Enligt yrkesfiskarna konkurrerar skarvarna med dem om fisken.

Dubbelt upp på ett år

I somras häckade cirka 8.900 skarvpar i 29 kolonier längs Finlands kuster. Antalet hade vuxit med drygt 50 procent från 2006. snabbast var till-

växten i Skärgårdshavet där antalet häckande skarvar fördubblades på ett år till nästan 3.200 par.

Yrkesfiskarna ska svara på en enkät i sommar och uppföljningen av skarvbeståndet ska bli effektivare i alla havsområden, berättar miljöcentralen.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Biolan bygger nytt ekokontor

■Förtaget Biolan, som tillverkar ekologiskt gödsel, andra trädgårdsprodukter och minireningsverk för avloppsvatten, ska bygga ett nytt huvudkontor av trä invid fabriken i Eura i riket. Huset byggs av certifierat trä och sten. Huset ska värmas med jordvärme och senare möjligen också med avfallsvärme. Byggnaden får ett vasstak som isolerar bra och som ändå andas. På en del av vasstaket läggs ett glastak. Vasstaket passar också bra in i bilden eftersom vass används för att suga upp näring. Näringen ur de kontorsanställdas och fabriksarbetarnas toalettavfall ska tas om hand på plats. Byggtiden beräknas bli ett och ett halvt år.

Kärnkraftverk blir dyra

■Kreditklassificeringsinstitutet Moody's varnar för att ett nytt kärnkraftverk kan kosta uppemot åtta miljarder euro att bygga. Kalkylen har höjts med 50 procent på bara någon månad. I oktober i fjol uppskattades kostnaden till 5-6 miljarder euro. Industrins kraft (TVO) fick det kärnkraftverk som levereras av franska Areva och tyska Siemens för tre miljarder euro – en summa som inte kommer att hålla på långt när. Orsaken till det låga priset var enligt kärnkraftsmotståndare att Areva behövde ett modellprojekt för att kunna sälja fler verk framöver.



FÄRGGDAG 23/5 kl 9-17

Besök oss idag och få tips och idéer av vår Tikkurila-representant **Kim Sågbom!**

TIKKURILA



OLJEBASERAD RÖDFÄRG

10 lit **27,00**

FALU RÖDFÄRG

10 lit **29,00**

VALTTI

Grund 9 lit **49,00**

Color Klar 9 lit **67,00**

Color Extra 9 lit **98,00**



PANSARFÄRG

A 9 lit **97,00**

A 18 lit **182,00**

C 9 lit **84,00**

C 18 lit **157,00**

ULTRA

A 9 lit **97,00**

A 18 lit **180,00**

C 9 lit **87,00**

C 18 lit **155,00**



VINHA

A vit 9 lit **69,00**

A vit 18 lit **138,00**

C bas 9 lit **63,00**

C bas 18 lit **126,00**

TEHO

A 9 lit vit **95,00**

A 18 lit vit **185,00**

C 9 lit bas **90,00**

C 18 lit bas **153,00**



Vi blandar din färg i önskad kulör, brytningstillägg tillkommer



BYGG VARUHUSET

**BYGG • TRÄ • JÄRN • HEMINREDNING
KÖK • BADRUM • FÄRGER • VERKTYG**

TFN 28 011, BUTIKEN 28 170, FÄRGER 28 215,
BYGGLAGRET 28 174 ÖPPET: VARDAGAR 8-17,
TORSDAGAR 8-19, (Bygglagret 8-17), LÖRDAGAR 9-14

www.byggvaruhuset.ax

Dags att måla utomhus ...

Vi bjuder på kaffe med tilltugg och har fina färgpriser under dagen!

VÄLKOMNA!



Annonsera. Jan Nordin vid Ålands polismyndighet betonar vikten av att tydligt gå ut med att man inte vill ha båten vid sin brygga.

Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

Kungsöbåt kan transporteras bort

Den mystiska båt som retat upp Kungsö fiskesamfällighet under två års tid kan bogseras bort.

Men först måste man ge ägaren en rimlig chans att ta tillvara sin egendom.

Det finns ett sätt att bli av med den mystiska båten som varit förtöjd vid Kungsö fiskesamfällighets brygga under två års tid.

Det säger kommissarie **Jan Nordin** vid Ålands polismyndighet.

Han påpekar att man måste komma ihåg att det egentligen handlar om två olika saker.

Får man förtöja vid någon annans brygga utan lov och är det i så fall brottsligt? Den första frågan avgör ägaren men för att det ska bli brottsligt ska gärningen förorsaka skada. I det här fallet har ingen skada uppstått och polisen ansåg att det inte fanns orsak att inleda förundersökning när Kungsö fiskesamfällighet lämnade in en anmälan. Det är ett fall för civilrätten.

Jan Nordin säger att man blev uppringd av flera personer angående den aktuella båten och att polisen gav dem råd hur de skulle gå tillväga.

I såna här fall ska de som fått en önskad båt eller bil på sitt område gå ut med en annons att man vill ha tag på ägaren och att i detta fall båten kommer att finnas på ett visst ställe under två veckors tid för avhämtning. Dyker inte ägaren upp tar myndigheterna hand om fordonet.

Detta är vanligt när det gäller avregistrerade bilar som ställs på någons parkering. På så sätt har man bevisligen gått ut med att man inte vill ha bilen eller båten på sitt område och gett ägaren en rimlig chans att ta vara på sin egendom.

Göran Nordlund i styrelsen för Kungsö fiskesamfällighet tackar för informationen och meddelar att styrelsen kommer att sammanträda före midsommar och göra upp en plan för att bli av med båten.

– Vi har funderat på att lyfta upp den på land, då är den inte i vägen. Men risken att vi skadar den finns ju och då blir vi brottslingar.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 437

Eckerös socialsekreterare på väg till De gamlas hem?

Har sökt tjänstledighet för ett halvt år framåt

Eckerös socialsekreterare Kerstin Wikgren vill vara tjänstledig ett halvår framåt, möjligen för att hon är påtänkt som vikarierande föreståndare på De gamlas hem i Jomala.

Ansökan om ledigheten kom in den 12 maj.

I det senaste kommuninfo-bladet i Eckerö söker socialnämnden vikarie för socialsekreteraren. Ansökningstiden går ut den 29 maj.

Kom in den 12

Socialnämndens ordförande **Jan-Anders Öström** berättar att ärendet blev aktuellt på nämndens möte förra veckan, måndagen den 12 maj.

– Kerstin Wikgrens anhållan om tjänstledighet under ett halvår framåt kom in samma dag som nämnden hade möte. Vi såg inget skäl till att neka tjänstledigheten, säger Öström.

Han berättar att det stod klart på mötet att hon blivit tillfrågad om att göra ett tillfälligt inhopp någon annanstans.

– Det kom fram mellan raderna att det gällde De gamlas hem.

Med inestående semester beaktad kan socialsekreteraren i så fall sluta i mitten av juni.

Söker vikarie

För att spara tid lediganslogs vikariatet som socialsekreterare i Eckerö direkt efter socialnämndens möte.

– Det skedde under förut-sättning att kommunstyrelsen och fullmäktige beviljar tjänstledigheten.

Kommunstyrelsen behandlade tjänstledighetsansökan



Söker föreståndare. De gamlas hem i Jomala får en föreståndarvikarie den 28 maj när styrelsen har möte.

Foto: STEFAN ÖHBERG

vid sitt möte i tisdags. Inte heller styrelsen såg någon skäl till att neka.

– Det är praxis att bevilja tjänstledighet när folk har jobbat länge, säger ordförande **Rune Söderlund**.

Fullmäktige har möte torsdag nästa vecka, den 29 maj, och fattar då det slutliga beslutet.

Den 28 maj har styrelsen för De gamlas hem möte. Då ska föreståndarvikarie utses, berättar förvaltningschef **Solveig Jansson**.

Det sägs att Kerstin Wikgren är påtänkt?

– Det kan jag inte kommentera. Flera intresserade har varit hit och tittat, men varken Kerstin Wikgren eller

någon annan har intervjuats för vikariatet. Det är styrelsen som föreslår och fattar beslutet.

Söker sjukskötare

I går sökte De gamlas hem sjukskötare via tidningsannonser. Solveig Jansson berättar att två sjukskötare har sagt upp sig.

– Mig veterligen är det inte fler. Men nu söker vi inte ett visst antal sjukskötare – vi behöver också vikarier till sommaren.

Kerstin Wikgren vill inte kommentera uppgifterna.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Säsongens största asfaltering inleds i dag

Ny asfalt på Godbyvägen

Idag börjar omläggning av asfalten norr om Kantarelen till Färjsundet. Entreprenören Rafael Ab har hyrt in Skanska i Finland för att utföra arbetet.

– De har asfalterat mellan flygfältsrondellen och Ramsholmen nu i två dagar. I dag ska de börja med Godbyvägen, säger **Rafael Ab-vdn Jesper Blomsterlund**.



Asfalteringskolosser.

Maskinerna kommer att orsaka förhinder på vägen och VD för Rafael Ab Jesper Blomsterlund hoppas att trafikanterna har överseende.

asfalteringen, säger Blomsterlund.

Ett färdigt schema för asfalteringen i övrigt finns inte, och enligt vägingenjör vid landshapsregeringen **Stig Janson** är det viktigaste att alla vägar är klara före turistsäsongen drar igång.

– Vi har bestämt att den väg som blir klar först asfalteras först, säger Janson.

Vid vägbygget i Tosarby,



Högt tempo. Igår asfalterade Skanska ute vid ramsholmen och idag håller de på med Godbyvägen.

Sund har en bit av vägen rasat, men det är ingen större fara, enligt Janson.

Halva körbanan kollapsade och orsaken är att vägen breddas på gammal sjöbotten

– någonting som är ovanligt, men förekommer. Stig Janson berättar att man har pliktat - placerat stänger i marken som stöd - vid platsen för att vägen ska bli stabil och säker.

– Vi har det under kontroll nu, säger Janson.

JOHAN ORRE
johan.orre@nyan.ax
FOTO: JONAS EDSVIK

Ännu ett framgångsrikt år för Wiklöf Holding-koncernen

Rörelseresultat: 11 miljoner



Uppåt. 2007 blev ett framgångsrikt år för Wiklöf Holding-koncernen. Resultatet ger den enda ägaren Anders Wiklöf en nätt liten dividend på sammanlagt 2,8 miljoner euro, och han har heller inga planer på att ta in nya ägare. Närmast i bild vd Nils Lampi. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Wiklöf Holding har ännu ett år av framgång bakom sig. Omsättningen översteg 300 miljoner för första gången och rörelsevinsten klättrade rejält över tiomiljonersstrecket.

– Men fjolårets resultat är redan historia, konstaterar vd Nils Lampi.

Hans ord säger en hel del om filosofin i Wiklöf Holding, bolaget som **Anders Wiklöf** ensam äger och som drivs av den dynamiska duon.

Fjolåret är historia. Nuet och framtiden är det viktiga. Och det gäller hela tiden att bli ännu bättre.

Rörelseresultatet steg från 9 miljoner euro 2006 till 11,3 miljoner euro i fjol.

– En ökning med nästan 25 procent, säger Anders Wiklöf.

Stora investeringar

Fjolåret blev som 2006 ett år med stora investeringar. Under de två åren satsade bolaget totalt över 30 miljoner euro, av det 19 miljoner under 2007.

KONCERNRESULTAT 2003-07 (MILJONER EURO)					
	2003	2004	2005	2006	2007
Omsättning	229,5	245,1	263,5	287,0	313,4
Rörelseresultat	8,3	8,3	9,0	9,1	11,3
Vinst före skatter	7,5	7,6	8,2	8,2	9,6

I januari i fjol köptes Fastighets ab Åland turismhotell, det vill säga hotell Arkipelag, av landskapsregeringen för cirka 6 miljoner euro. Under fjolåret byggdes också ett stort logistikcentrum i Reso nära Åbo. Hallbyggnaden – 13.000 kvadratmeter stor och med plats för 17.000 pallar – har kostat omkring 12 miljoner euro. Centret blev klart i april i år.

Vill bli störst

Hallen ska användas för en av de mest växande grenarna på holdingträdet – import, lagring och distribution av vin och sprit för marknaden i Finland och varor till taxifremarknaden.

– Logistikdelen ökade väldigt kraftigt i fjol och ser ut att fortsätta öka i år. Att vi inves-

terat så mycket visar för våra kunder att vi strävar efter en ledande ställning på området i Finland, och vi är faktiskt på god väg att nå det målet, säger Nils Lampi.

Han menar att bolaget, som representerar privat ägande, har andra möjligheter än de statsansknutna konkurrenterna Posten, Logia och DHL till exempel, och att investeringarna skapar förtroende.

– Vi distribuerar nu vin och sprit till alla 350 Alkobutiker i landet och till samtliga grossister.

Färre anställda

Också den övriga halltillverkningen inom Best-Hall i Österbotten har växt. I fjol ökades produktionskapaciteten ytterligare.

Pengar har också investerats

i renoveringen av mataffären Mathishallen.

Antalet anställda inom koncernen har minskat från över 900 under 2006 till strax över 800 i fjol. Orsaken är att det treåriga kontraktprojektet på Balkan avslutats. Också under 2008 kommer antalet anställda att minska på grund av avvecklingen.

– Vi håller på och tittar på projekt i Libanon, men vi vet inte ännu hur det går, och vi har lite verksamhet i Kosovo där vi försvarar vår position och deltar i olika upphandlingar. Också i Bosnien-Herzegovina verkar vi i liten skala åt olika arméer.

Väntar stagnation

Under de närmaste åren räknar Wiklöf Holding inte med lika stor tillväxt som under de fem senaste åren. Konjunkturerna är oroliga, ingen vet hur krisen i USA slår i resten av världen, inflationen är hög och lönerna har stigit kraftigare än realekonomin.

– Vi hoppas kunna hålla

lönsamheten på samma nivå som nu. Det är utmaningen.

Kk-huset nästa

Världen och övriga Finland är ett ben för Wiklöf Holding. Åland är det andra. På hemmaplan står Alandica kultur & kongress i fokus.

– Sedan vi fick beskedet att det är vi som ska driva kultur- och kongresshuset har huset marknadsförts via Ålands turist & konferens. Vi hoppas kunna sälja konferenser och kulturevenemang och etablera det som en viktig mötesplats för hela Norden.

Nästa vår ska huset stå klart – och därmed basta, säger de två som oroas över de förseningar som uppstått på vägen. Det senaste beskedet talar om ytterligare tio veckors fördröjning.

– Den 1 april 2009 måste huset vara färdigt. Det finns ganska många bokningar redan från och med det datumet, inskräpper de.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Förslag om andra bedömning

Patienter ska få lagstadgad rätt till en andra medicinsk bedömning.

Det föreslår landskapsregeringen i en framställning till lagtinget.

Bakgrunden till förslaget är en, enligt landskapsregeringen, allvarlig brist i lagen. Det saknas i dag bestämmelser för hur den enskilde ska kunna be om ett utlåtande från ytterligare en annan läkare om sitt hälsotillstånd.

Initiativet till lagförslaget kommer ursprungligen från förtroenderådet och har funnits på den politiska agendan under flera års tid.

– Förslaget stärker patienternas delaktighet i vården och är en form av kvalitets-

säkring, säger social- och hälsominister **Katrin Sjögren**.

Landskapsregeringen räknar upp flera anledningar till att patienter kan tänkas vilja ha en andra bedömning. Besked om att det finns flera behandlingsmetoder, att patienten har en ovanlig sjukdom eller att läkaren berättat att det inte finns mer att göra finns bland punkterna.

Kostnadseffekter

Det finns redan i dag möjlighet att begära en ny bedömning av annan läkare.

– Men det får en helt annan dignitet då det blir en lag, säger Katrin Sjögren.

I Sverige uppgår kostnaden för varje extra besök till 1.000 kronor. Kostnaderna på

Åland skulle dock bli klart högre eftersom den nya konsultationen nästan undantagslöst skulle ske utanför landskapet.

Förra året behandlade patientombudsmannen åtta ansökningar om rätt till en andra medicinsk bedömning. Katrin Sjögren menar att de ekonomiska konsekvenserna inte kommer att bli stora.

– De beräkningar som gjorts är att det ska gå inom ramen för Ålands hälso- och sjukvårds befintliga resurser.

De berörs

Rätt till en andra bedömning får personer som:

- lider av en livshotande eller särskilt allvarlig sjukdom eller skada eller ett kroniskt eller mycket långvarigt till-



Undersöks på nytt. Landskapsregeringen vill lagstadga patienternas rätt till en andra medicinsk bedömning. Bilden är arrangerad. Arkivfoto: JONAS EDSVIK

stånd som påverkar livskvaliteten

- inte får entydig vägledning från vetenskap och beprövad erfarenhet
- det medicinska ställningstagandet kan innebära särskilda risker för

Det är nu upp till lagtinget att ta ställning i ärendet.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455

TBE-vaccinet snart slut

■TBE-vaccin håller på att ta slut också på Åland. Larmrapporter har förekommit under våren både i Finland och Sverige om att vaccinet är en bristvara.

Inom Ålands hälso och sjukvård vill man nu hushålla med vaccinet.

– Vi vill först se till att de som varit med i kampanjen från början skall få sina sprutor. Vi gör undantag för en ny patientgrupp, kvinnor som var gravida eller ammande när kampanjen startade och som därför inte kunde vaccinera sig då, säger klinikchef **Birgitta Hermans** till Åland24.

Hittills har ungefär 14.000 ålänningar vaccinerat sig mot TBE. På www.24.ax kan man se intervjun med Birgitta Hermans. (ml)

Lr om kärnkraft-MKB

■Landskapsregeringen har inga invändningar mot miljökonsekvensbedömningen gällande slutförvaring av kärnavfall i svenska Forsmark. Det meddelade man miljöministeriet i går. Sverige har begärt utlåtanden från Finland då innehållet i MKB:n rör slutförvarets långsiktiga säkerhet och gränsöverskridande påverkan.

Landskapsregeringen skriver att man även i fortsättningen utgår från att landskapet hålls informerat om dokument och processer som meddelas Finland angående Forsmarksalternativet. (ak)

Finnjet kan bli Esbos Pommern

■Den "legendariska" färjan Finnjet, som för 31 år sedan började trafikera Helsingfors-Travemünde med för den tiden hög hastighet, kunde bli en sevärdhet lik Mariehamns Pommern.

Politiker i Esbo vill enligt Hufvudstadsbladet att staden köper Finnjet som hotas av upphuggning. Efter en sejour att hysa bostadslösa efter orkanen i New Orleans köptes fartyget av ett bolag som i vintras började bygga om henne till kryssningsfartyg. Men kostnaderna blev så stora att bolaget gick i konkurs.

Nu är gamla Finnjet såld till skrotning för 6,5 miljoner euro. I en motion till Esbofullmäktige vill obundne **Kurt Byman**, och ett tiotal fullmäktigemedlemmar till, att staden snabbt köper Finnjet, skriver HBL.

Idén är att använda fartyget för tillfälligt boende och när Esbos fuktskadade stadshus rivs, kunde stadsförvaltningen inhyas ombord med stadsdirektören högst upp i kaptenshytten. (uw)

Mobilpratare blev bötfälld

■Häromdagen ertappades en person med att tala i mobiltelefonen under körning. Efter- som personen inte använde handfriutrustning utdelades det en ordningsbot om 50 euro för förseelsen.

Hittills i år har 18 personer blivit bötfällda för brott mot lagen om mobilanvändning under körning som trädde i kraft den 1 mars. (la)

ALLVARLIG OLYCKA I VÄSTERHAMN

Här kämpar de för hans liv

En nioårig pojke ådrog sig livshotande skador i går kväll sedan han ramlat i vattnet mellan museifartyget Pommern och kajen i Västerhamn.

Sent i går kväll bedömdes hans tillstånd som kritiskt.

Klockan 20.35 i går kväll gick larmet: Ett barn har fallit i sjön vid mellan kajen och Pommern. Alarmcentralen alarmerade omedelbart Mariehamns räddningsverk, ambulans, polis och sjöräddningscentralen.

Först på olycksplatsen var ambulansen och polisen. Dykarteamet anlände strax efteråt. Dykaren lyckades lokalisera och få upp pojken omedelbart och efter de första upplivningsförsöken i ambulansen fördes han till Ålands centralsjukhus.

Chockades svårt

Strax efter tio kunde vakthavande sjöbevakningspersonal berätta att pojken lever. Detta bekräftades senare av personalen på sjukhusets akutavdelning men vi informerades också om att skadorna som pojken ådrog sig var livshotande.

Det exakta händelseförloppet var fortfarande oklart i går kväll. Nioåringen hade tillsammans tillsammans med en kamrat cyklat till Pommern och föll av okänd anledning i sjön. Kamraten, som givetvis chockades svårt, togs omhand av räddningsverkets personal.

De som Nya Åland pratade med i går utgick från att pojkarna var från Åland men detta gick dock inte att få bekräftat.

Välfungerande insats

Det som var helt klart direkt efter olyckan är att räddningsverkets personal gjorde en snabb och välfungerande insats.

– Det tog 12 minuter från det att vi fick larmet till att pojken var i ambulansen, säger brandchefen **Leif Ahlqvist**.

Har ni alltid dykare med i jouren?

– Det finns ingenting som säger att vi måste ha det men vi försöker alltid ha minst en dykare på jobb.

Räddningsverket hade hela vaktstyrkan med åtta personer på plats.

Öppen fråga

Hur länge pojken hann ligga i vattnet innan det slogs larm är också en öppen fråga.

Då olyckan inträffade fanns fyra unga flickor på kajen söder om Pommern, de är här på klassresa från Jyväskylä. De berättade för Nya Åland att de blev hörselvitnen till olyckan. De hörde barn som skrek i panik men förstod inte varför eller varifrån skriket kom.

Då det gick upp för tjejerna vad som hade hänt började de gråta.

– Vi kunde kanske ha ingripit och gjort något om vi hade förstått allvaret. Det gick lång tid mellan att skriket tystnade och alla räddningsbilarna kom.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax

Foto: FREDRIK TÖRNROOS



Effektiv hjälpinsats. Omedelbart efter att dykaren fått upp pojken påbörjades återupplivningsförsöken. Exakt hur länge han låg i vattnet innan det slogs larm är oklart.



Chockad pojke. Nioåringens kamrat, som bevittnade hela händelsen, tas om hand av räddningspersonalen.



Olycksplatsen. Olyckan inträffade jämsides med Pommerns för. Den nioårige pojken föll av okänd anledning i vattnet.

Golfbane-projekten ännu inte begravda

■ Näringslivets starka önskan om att få till stånd en högklassig golfbana i Ämnäs i Finström har lett till att projektet ännu inte är helt avfärdat trots att man på det politiska planet inte jobbar aktivt för att förverkliga banan. I går träffade bankdirektör **Peter Wiklöf** och turist-**vd Henrik Nordström** näringsminister **Jan-Erik Mattsson** (c) och finansminister **Mats Perämaa** (lib) för att ventiler golfbanan på en gemensam och inofficiell lunch.

– Jag upprepade det som tidigare har sagts att vi är beredda att stöda projektet upp till 30 procent, säger Jan-Erik Mattsson och drar paralleller till diskussionerna kring den planerade skidtunneln i Jomala.

– Precis som med skidtunneln måste representanterna för näringslivet välja vilken väg de skall ta. Bollen ligger hos dem, säger Mattsson.

– Vår ambition nu är egentligen bara att titta om det finns ett passligt område och pengar att bygga med, är Henrik Nordströms kommentar till lunchmötet.

Vad golfbaneplanerna i Västertkalmare beträffar har man anlitat juridisk expertis för att se hur markägaravtalen eventuellt kunde lösas.

– Projektet lever vidare och trots att det är oerhört komplicerat har vi ännu inte kastat yxan i sjön, säger **Edgar Kalm**, som aktivt arbetar för det projektet. (tt-s)

FPA stängde webbtjänst

■ Folkpensionsanstalten stängde på måndagen en webbtjänst där man kunnat göra förfrågningar om sina egna sjukersättningar. Orsaken var att en kvinna i Helsingfors i lördags fått fram konfidentiella uppgifter om en annan person via webbtjänsten.

FPA har hittills inte hittat något fel i den nya tjänsten som introducerades för en vecka sedan. Därför ber man polisen undersöka problemet.

Webbtjänsten i fråga hålls stängd tills problemet är grundligt undersökt. FPA försäkrar dock att man tryggt kan använda dess övriga webbtjänster.

– Det förefaller inte vara tjänsten det är fel på, men vi ska undersöka alla alternativ, även eventualiteterna virus och brott, säger **Seppo Toivonen** som ansvarar för FPA:s datasystem.

FPA har också kontaktat dataombudsmannen och den person vars uppgifter kom ut i misstag. FPA fick kännedom om fallet av Helsingin Sanomat som hade kontaktats av kvinnan. Hon hade råkat ut för felfunktionen då hon loggade in på FPA:s webbtjänst med en bärbar dator. Hon hade bland annat sett läkemedel och sjukledigheter en man hade fått ersättning för. (FNB)

Nyan rättar

Fyra schlagerstjärnor försvann

■ Några de stjärnor som Nya Ålands schlagerexpert David Lindström delade ut inför den andra semifinalen saknades i gårdagens tidning. Lindström tyckte att Schweiz bidrag var värt fyra stjärnor.



Lina Antman
Epost: lina.antman@nyan.ax
Telefon: 528 466

Nygifta

Torsdagen den 15 maj vigdes **Elve Vaine** och **Kalev Kuuse** i Statens ämbetshus. Paret är från Estland men bosatt i Jomala och det gemensamma efternamnet blir Kuuse. Vigseln förrättades av häradskrivare Sirja Boman.

Rubinbröllop



I dag fredagen den 23 maj för fyrtio år sedan vigdes **Brita** (född Keskinen) och **Heikki Turakka** på den dag som det året var Kristi himmelfärdsdagen. Vigseln förrättades i Kaleva kyrka i Tammerfors av brudgummens far prosten Arvo Turakka.

Foto: PRIVAT



Den 25 maj 1968 gifte sig mejeristen **Rune Håkan Norrgrann** från Mariehamn och affärsbiträdet **Birgitta Elisabeth Andersén** från Lumparland på brudens 20-årsdag. Paret gifte sig i Sankt Görans kyrka i Mariehamn och vigsleförrättare var pastor Magnus Bergröth.

Foto: PRIVAT

Restaureringsbidrag fördelade

Landskapsregeringen har fördelat årets restaureringsbidrag. 20 av 26 ansökningar beviljades och delar på sammanlagt 35.000 euro.

Varje år förmedlar landskapsregeringen ett antal restaureringsbidrag som ska användas för bevarandet av det åländska byggnadsarvet.

Bland de beviljade bidragen i år märks bland annat tre byggnadsminnesskyddade objekt: lotsstugan på Tullkammarplan i Degerby, Nybonds i Krogstad och Ollas i Lumparby. Dessutom har fyra ideella föreningar som arbetar för att bevara fastigheter i Kökar, Lumparland, Eckerö och Vårdö fått stöd.

Byggnader som är skyddade i lag, k-märkta hus och andra anläggningar med högt kulturhistoriskt värde prioriteras när bidragen fördelas.

Särskild uppmärksamhet fäster museibyrån vid hotade miljöer eller byggnader och hus som sköts av ideella föreningar. Pengar beviljas dock inte för löpande underhåll av bostadshus.

Beviljade stöd 2008:

Eckerö

Eckerö hembygdsförening, 750 euro, för fortsatt fönsterrenovering av Labbas hembygdsmuseum i Storby.

Föglö

Föglö kommun, 4.000 euro, för reparationer och målning av den byggnadsskyddade lotsstugans fasader, Tullkammarplan, Degerby.

Bengt Holmström, 2.000 euro, för reparation och ommålning av gamla fönster på Klåvskärs mangårdsbyggnad.

Geta

Wilhelm Dahlman, 1.000 euro, för rekonstruktion av väderkvarn på Thomasens Norrgård i Östergeta.

Inger och Kurt Skogberg, 1.500 euro, för fortsatt repara-



Rustas upp. Vårdö marthaförening har beviljats 2.350 euro i restaureringsstöd för reparationer på Seffers hembygdsgård på Lövo.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS

tion av stockbyggnad: härbre/saltbod/mangelbod i Finnö.

Hammarland

Birgitta Eriksson, 2.000 euro, för fönsterreparation och dränering av mangårdsbyggnad i Östanträsk.

Kökar

Aino Kivisaari, 300 euro, för nytt filttak till sjöbod i Karlby.

Kökar hembygdsförening, 3.700 euro, för reparation av fönster i den gamla skolbyggnaden i Hellsö-Österbygge.

Lemland

Ole Andersson, 500 euro, för omläggning av pärttak på bas-tu i Västerånga.

Lumparland

Peter Eklund och **Inger Nygård**, 4.000 euro, för restaurering av köks- och bastuspisar, skorstenar samt farstukvistar i lillstugan på den byggnadsskyddade gården Ollas i Lumparby.

Svinö byalag, 2.000 euro,

för murning av skorstenar enligt gammal modell samt omläggning av yttertak med tvåkupiga kruktergel på bygård i Svinö.

Thomas Johan Ragnar Eriksson, 4.200 euro, för reparation av fönster och stengrund i det byggnadsskyddade bostadshuset på fastigheten Nybonds i Krogstad. Dessutom stöd-konstruktion för uthus.

Mariehamn

Jannica Reed, 2.000 euro, för ommålning av befintlig ytterpanel med linoljefärg samt reparation av fönsterbågar och fönsterfoder på bostadshus på Neptunigatan 57.

Saltvik

Annica Jansson och **Peter Söderlund**, 1.000 euro, för reparation av parbod på fastigheten Norrgård i Syllöda.

Hans Palme, 1.000 euro, för uppförande av ett nytt skyddstak på byggnaden Solglitter i Haraldsby.

Peter Karlsson, 500 euro, för anskaffning av gamla

kvarnstenar till väderkvarn i Tengsöda.

Sund

Inger Gunilla Hellman, 500 euro, för ändamålsenlig reparation av den gamla entrédörren på fastigheten Roberts i Tranvik.

Solveig Marianne Mörn, 1.100 euro, för ommålning med äkta linoljefärg av fasaderna på Nybonds skeppargård i Tranvik.

Vårdö

Christa Evans, 600 euro, för reparation av stengrund på den östra trädgårdsfasaden av mangårdsbyggnaden Södergård i Listerby. Villkoret är att denna fasads gamla panel bevaras.

Vårdö marthaförening, 2.350 euro, för reparation av stockväggen vid entrédörren på Seffers hembygdsgård på Lövo, samt för skyddspanel för byggnadens östra gavelröste.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax

Kom ihåg

■ ■ **ABF-Åland:** Hathayoga onsdagar 28.5-2.7. Nybörjare kl. 17-18.30, avancerat 19-21. Anmälan till ABF, Inga-Britt Wirta 16707, eller Isabell Mattsson 15887. E-post: isabellmattsson@hotmail.com.

■ ■ **Folkdansarna på Åland:** Kom ihåg vår övning söndag 25.5 i Scoutstugan kl 19.00. Förutom Norgeresan övar vi till andra tillställningar samt diskuterar höstens kurs/kurser. Kom med och dansa!

■ ■ **Krigsveteranerna på Åland:** Föreningens fotvårdsstöd utgår i år max 5 gånger/person och med 10 euro/gång för ordinarie föreningsmedlemmar. Styrelsen

■ ■ **Pusselföreningen:** Välkomna att komma till Möjligheternas torg lördag 24 maj kl. 10-14 och bekanta er med föreningen. Deltag i lotteri och vinn olika prylar från olika företag, som har varit mycket givmilda!

■ ■ **Skeppargården Pellas:** Års-

möte söndag 25.5 i Skeppargården Pellas kl. 19.00. Stadgeenliga förhandlingar, servering. Alla hjärtligt välkomna, även icke medlemmar.

■ ■ **Teaterföreningen Kuling:** Årsmöte torsdag 29.5 kl.19.00 på Stadsbiblioteket i Mariehamn. Stadgeenliga ärenden behandlas. Alla medlemmar är hjärtligt välkomna!

■ ■ **Vårt Hjärta/Hjärtebarnen:** Välkommen, anmäl hela din familj till söndag den 1 juni på Lemböte lägergård, kl 09.30 till ca kl 19, med föreläsning av Mimmi Nyholm om färgers och lekens betydelse för barn på sjukhus, lekprogram, barnvakter, måltider, diskussioner osv. Anmäl senast 28 maj till Annette, vart.hjarta@aland.net, eller 0457-524 37 98.

■ ■ **Ålands Byggnadsvårds-sällskap:** Söndag 25 maj kl. 12.00. Öppet hus / öppna gårdar: privata hem som renoverats visas upp.

Start hos Danne och Ann Sundman i Söderby. Anmälningar på förhand till ordf. Tessa Nordlund, tel 0457-0037888. Årsmöte på Pellas Skeppargård kl 15.00, därefter visning av gården.

■ ■ **Ålandsforskarna:** Månadsmöte lördag 24.5 kl 13.00 i Vårdö Grundsunda. Vi besöker Lasse Erikssons och Ole Grunérs samlings- och Wennströms handelsbodemuseum. Samling vid Annas shop där vi dricker kaffe.

■ ■ **Ålandsfåret:** Årsmöte på Wirrans Thai House fredag 30.5 kl. 18.30. Den som vill äta skall anmäla sig till Berit senast onsdag, tel. 0457 301146.

■ ■ **Ålands Natur och miljö/ABF-Åland:** Lördag 31.5 kl.10.30 hos Ulla Renfors vid Haga kungsgård. Kör mot Karlebo. (Samåkning ordnas också från Mariehamn) Ballonger är vägvisare. Tag med verktyg. Mera upplysningar

fås av Ulla tel. 0457-3135684 eller av ABF-Åland 16707.

■ ■ **Ålands Teknikkluster:** Årsmöte onsdag 28.5 kl. 13.00 i Bistro Savoy. Välkomna.

■ ■ **Ålands transportarbetare:** Information lördag 24.5 kl. 11-14 i Ulfby källarkrog om lagar och förordningar om kör- och arbetstider inom EU. Föreläsare: svenska poliserna Gunnar Pettersson och Ingvar Åstad. Vi bjuder på kaffe och varm smörgås. Även icke medlemmar är välkomna.

■ ■ **ÅMK/Veterantraktorsektionen:** Konstituerande möte onsdag 28.5 kl. 20.00 i ÅMK:s klubblokal i Bimohuset gamla Godbyvägen. Alla traktorintresserade välkomna.

■ ■ **Östra Saltviks Marthaförening:** Möte med blomskotts- och plantauktion måndag 26.5 kl. 19.00 i Mariagården. Blomsterintresserade är hjärtligt välkomna.

FÖRLOVADE

Håkan Sjösvärd

Leila Paulsson

23 maj 2008

UNDANBEDES

All eventuell uppvaktning

undanbedes
vänligen. Bortrest.

Solway Hagström

Positionslistan

Birka Cargo Ab Ltd

Baltic Excellent: El Ferrol 23.5, Lübeck 26.5, Södertälje 27.5, Braviken 28.5, Hallstavik 29.5
Birka Exporter: Åbo 25.5, Raumo 26.5, Hull 30.5, Amsterdam 31.5, Helsingfors 4.6
Birka Transporter: Hull 23.5, Helsingfors 27.5, Kotka 28.5, Raumo 30.5, Hull 3.6, Antwerpen 4.6
Birka Shipper: Raumo 23.5, Hull 27.5, Antwerpen 28.5, Åbo 1.6, Raumo 2.6
Birka Carrier: Bilbao 27.5, Antwerpen 30.5, Helsingfors 2.6, Hangö 3.6, Kotka 4.6
Birka Express: Helsingfors 25.5, Nådendal 26.5 dockning
Birka Trader: Hull 25.5, Helsingfors 28.5, Antwerpen 31.5, Helsingfors 3.6, Kotka 4.6

Godby Shipping

Link Star: Holmsund 23.5, Dublin 30.5.
Midas: Raumo 23.5, Gdynia 26.5, Kotka 28.5, Raumo 30.5.
Mimer: Bremerhaven 23.5, Kotka 26.5, Raumo 28.5.
Miranda: Amsterdam 26.5, London 27.5, Lübeck 31.5.
Misana: Santander 27.5, Bremerhaven 31.5.
Misida: Bremerhaven 24.5, Kotka 26.5, Raumo 28.5.
Mistral: Lübeck 24.5, Fredrikshamn 26.5, Kotka 28.5.

Gustaf Erikson

Finnoak: Dockning i Riga.
Green Selje: Göteborg 17.05 – 30.06
Tingö: Tornio 25-27.5, Terneuzen 1-2.6 – Rotterdam 3-4.6
Amore: Östersjötrafik.
Josefine: Östersjötrafik.
Nathalie: Östersjötrafik.

Rettig Group Ltd Bore

Auto Baltic: Kotka 25.5.
Auto Bank: Portbury 25.5.
Auto Bay: Pasajes 26.5.
Belgard: Nantes 26.5.
Borden: Killingholme 25.5.
Bravaden: Verdal 29.5.
Estraden: Cuxhaven 26.5.
Fingard: Pasajes 9.5.
Klenoden: Helsingfors 26.5.
Najaden: Kaskö 26.5.
Nedgard: Landskrona 19.5.
Nordgard: Tunadal 26.5.
Norking: i trafik Rotterdam/Teesport.
Norqueen: i trafik Rotterdam/Teesport.
Norsky: i trafik Zeebrugge/Teesport.
Norstream: i trafik Zeebrugge/Teesport.
Ostgard: Hull 28.5.
Seagard: Fredrikshamn 26.5.
Swegard: Brunsbütel 25.5.
Sydgard: Kaskö 27.5.
Trenden: Amsterdam 26.5.
Westgard: Rochefort 29.5.

Annorlunda kurs i svenska

■ Öppna högskolan ordnar kursen Svenska på riktigt den 27 juli till 10 augusti, en suggestopedisk kurs i svenska för den som vill lära sig svenska bättre. Suggestopedi går ut på att alla lär sig på olika sätt, och att man till exempel kan lära sig lättare genom att göra om engelska glosor till en sång och dansa medan man lär sig. Studierna varvas bland annat med utflykter, studiebesök, film, musik, kvällsprogram. Kursen hålls på Ålands folkhögskola och lärare är **Gerd Forss** och **Lina Antman**, båda diplomerade suggestopedilärare. Sista anmälningsdag är 30.5. Mera information om kursen finns på Öppna högskolans hemsida, se http://www.ha.ax/(jo)

OBS! Det händer

FREDAG 23.5

NÖJE

■ ■ **Arkipelag.** Coverbandet Strictly People i nattklubben
■ ■ **Dinos.** Coverbandet Made In Thailand.
■ ■ **Parks bar.** Trubaduren Richard "Räven" Holmberg.
■ ■ **Kumlinge Vikingalid 18.30.** Sång- och musikcafé med gammeldans.

FÖREDRAG

■ ■ **EU-temadag på stadsbiblioteket kl. 11.00-16.30.** 11.00-12.30: Föreläsning om Europaparlamentsvalen med Pekka Nurminen, chef för europaparlamentets informationskontor, och europaparlamentariern Henrik Lax. 13.00-14.30: Östersjöambassadören Ole Norrback talar om säkerhetspolitiken runt Östersjön. 15.00-16.30: Paneldebatt om de autonoma områdenas möjlighet att påverka i EU genom regionkommittén. Medverkande: Britt Lundberg, Ålands representant i regionkommittén, Henrik Lax, kansliminster Roger Eriksson och lagtingsledamoten Harry Jansson.

LÖRDAG 24.5

NÖJE

■ ■ **Arkipelag.** Coverbandet Strictly People i nattklubben. Musikkamakarna i dansrestaurangen.
■ ■ **Dinos.** Coverbandet Made In Thailand.
■ ■ **Parks bar.** Torbjörn Engman Band,

EVENEMANG

■ ■ **Torget, Mariehamn kl.10.00-14.00:** Möjligheternas torg. 10.30: Tai Chi
11.00. Aliou Khan, gambisk musik
11.20. Save the planet.
11.30. Amnesty
11.40. Fri från narkotika
11.50. Mångkulturella föreningen
12.00. Riksdagsledamoten Elisabeth Naucér.
12.20. Bahai.
12.30 Squaredance
13.00 Aliou Khan, gambisk musik.
■ ■ **Bussplan, Mariehamn kl. 17.00.** Poliskörer från Finland, Sverige och Island sjunger och går sedan i parad längs Torggatan till stadshusets. Mariehamns FBKs orkester medverkar.
■ ■ **Strandnäs skola kl 20.57-23.59.** Tangodansafton. En grupp som tränat argentinsk tango bjuder in till terminsavslutning. Lillis Orkester spelar.

SEVÄRT

MARIEHAMN

■ ■ **Adventkyrkan Ålandsv. 36.** Öppet söndagar kl 12–17.
■ ■ **Fotoklubben Obscura, Köpmansg. 9.** Öppet tisdagar-fredagar kl 18-20 och lördagar kl 12-14.
■ ■ **Galleri Lilla Alexander, Storagatan 18.** Öppet måndag-fredag kl 11–16 och tisdagar även 18–20.
■ ■ **Galleri Fäktargubben, Storagatan 14.** Öppet måndag-fredag kl 12–17, lördag 10–14.
■ ■ **Galleri Kakelhallen, Köpmansgatan 11.** "Motus". Henrika Lax. Pågår till 13 juni.
Öppet vardagar kl 10–17, torsdagar 10-19, lördagar 11–14.
■ ■ **Galleri Salt, Sjöfartskvarteret.** Öppet måndag-fredag kl 10–17, lördagar 10–14.
■ ■ **Galleri Skarpans, Skarpansvägen 27.**

"Journey". Eugenia Andrei visar akryl, olja och blandteknik. Pågår till 31 maj.
Öppet tisdag–fredag kl 11–17, tisdagar även 18–20, lördagar 11–14.
■ ■ **Köpmannamuseet Parkgatan.** Öppet för grupper enligt överenskommelse per tel 13 650.
■ ■ **Mariehamnsgalleriet, Mariepark Västerhamn.** Fotoutställningen "Det glömda Mariehamn" sammanställd av Cecilia Wickström. "Miniatyrstaden – Mariehamn på 1920-talet". Husen är i skala 1:100.
Öppet lördagar kl 12–16.
■ ■ **Mariehamns stadsbibliotek.** Öppet måndag-fredag kl 10–20, lördagar 10–16.
■ ■ **Medimar, Torgg. 10.** Diplomaten och konstnären Björn Ekblom visar sin våruställning..
■ ■ **Möbelmarknaden i Strandnäs (fd Salts lokal).**
■ ■ **Självstyrelsegården landskapsarkivet.** Dokumentutställningar. Öppet måndagar–onsdagar kl 9–16, torsdagar 9–20, fredagar 9–15.
■ ■ **Sjökvarteret Österhamn.** Båt och skeppsbyggeri. Museum, hantverk, skuthamn. Öppet vardagar kl 9–11.
■ ■ **Ålandsbanken Torggatan.** Öppet måndag-fredag kl 9.30–16.15.
■ ■ **Ålandsbanken i Väster-näs.** Öppet vardagar kl 9.30–16.15.
■ ■ **Ålandstrafikens väntsal.** Liten busshistorisk utställning samt busshistoriska tidningar från de nordiska länderna att bläddra i.
Öppet måndag–fredag kl 9–17.
■ ■ **Ålands emigrantinstitut Norra Esplanadgatan 5.** Utställning om personliga emigrantupplevelser i Amerika. Databassökning. Öppet vardagar kl 12–16.
■ ■ **Ålands slöjd- och konsthantverk.** Storagatan 14.
■ ■ **Ålands museum och Ålands konstmuseum.** "Vi blefvo ryssar. Kriget 1808-1809 på Åland". Pågår till 24 augusti.
"Källskär". Konstnärerna Barbro Eriksson, Åland, Anders Wallin, Sverige och Pekka Jylhä, Finland. Pågår till 7 september.
Öppettider: tisdagar och torsdagar kl 10–20, onsdagar och fredagar kl 10–16, lördagar och söndagar kl 12–16, måndagar stängt.
■ ■ **Ålands sjöfartsmuseum.** "Hajar du? Sanningen om havets jägare". Pågår till 14 september.
Öppet vardagar kl 10–16, lördag och söndag 12–16.

■ ■ **Sjökvarteret Österhamn.** Båt och skeppsbyggeri. Museum, hantverk, skuthamn. Öppet vardagar kl 9–11.
■ ■ **Ålandsbanken Torggatan.** Öppet måndag-fredag kl 9.30–16.15.
■ ■ **Ålandsbanken i Väster-näs.** Öppet vardagar kl 9.30–16.15.
■ ■ **Ålandstrafikens väntsal.** Liten busshistorisk utställning samt busshistoriska tidningar från de nordiska länderna att bläddra i.
Öppet måndag–fredag kl 9–17.
■ ■ **Ålands emigrantinstitut Norra Esplanadgatan 5.** Utställning om personliga emigrantupplevelser i Amerika. Databassökning. Öppet vardagar kl 12–16.
■ ■ **Ålands slöjd- och konsthantverk.** Storagatan 14.
■ ■ **Ålands museum och Ålands konstmuseum.** "Vi blefvo ryssar. Kriget 1808-1809 på Åland". Pågår till 24 augusti.
"Källskär". Konstnärerna Barbro Eriksson, Åland, Anders Wallin, Sverige och Pekka Jylhä, Finland. Pågår till 7 september.
Öppettider: tisdagar och torsdagar kl 10–20, onsdagar och fredagar kl 10–16, lördagar och söndagar kl 12–16, måndagar stängt.
■ ■ **Ålands sjöfartsmuseum.** "Hajar du? Sanningen om havets jägare". Pågår till 14 september.
Öppet vardagar kl 10–16, lördag och söndag 12–16.

■ ■ **Ålandsbanken Torggatan.** Öppet måndag-fredag kl 9.30–16.15.
■ ■ **Ålands emigrantinstitut Norra Esplanadgatan 5.** Utställning om personliga emigrantupplevelser i Amerika. Databassökning. Öppet vardagar kl 12–16.
■ ■ **Ålands slöjd- och konsthantverk.** Storagatan 14.
■ ■ **Ålands museum och Ålands konstmuseum.** "Vi blefvo ryssar. Kriget 1808-1809 på Åland". Pågår till 24 augusti.
"Källskär". Konstnärerna Barbro Eriksson, Åland, Anders Wallin, Sverige och Pekka Jylhä, Finland. Pågår till 7 september.
Öppettider: tisdagar och torsdagar kl 10–20, onsdagar och fredagar kl 10–16, lördagar och söndagar kl 12–16, måndagar stängt.
■ ■ **Ålands sjöfartsmuseum.** "Hajar du? Sanningen om havets jägare". Pågår till 14 september.
Öppet vardagar kl 10–16, lördag och söndag 12–16.

■ ■ **Ålandsbanken Torggatan.** Öppet måndag-fredag kl 9.30–16.15.
■ ■ **Ålands emigrantinstitut Norra Esplanadgatan 5.** Utställning om personliga emigrantupplevelser i Amerika. Databassökning. Öppet vardagar kl 12–16.
■ ■ **Ålands slöjd- och konsthantverk.** Storagatan 14.
■ ■ **Ålands museum och Ålands konstmuseum.** "Vi blefvo ryssar. Kriget 1808-1809 på Åland". Pågår till 24 augusti.
"Källskär". Konstnärerna Barbro Eriksson, Åland, Anders Wallin, Sverige och Pekka Jylhä, Finland. Pågår till 7 september.
Öppettider: tisdagar och torsdagar kl 10–20, onsdagar och fredagar kl 10–16, lördagar och söndagar kl 12–16, måndagar stängt.
■ ■ **Ålands sjöfartsmuseum.** "Hajar du? Sanningen om havets jägare". Pågår till 14 september.
Öppet vardagar kl 10–16, lördag och söndag 12–16.

BRÄNDÖ

■ ■ **Skärgårdsmuseet i Lappo.** Allmogebåtar, fiskeredskap och en permanent fotoutställning. Öppet enligt överenskommelse. Tel 56 689/0457 385 86 59.
■ ■ **Ålandsbanken.** Öppet må-fre 9.30–16.15. Onsdag stängt.

ECKERÖ

■ ■ **Storby, Hotell Elvira.** Inga-Britt Wiktorssons utställning "Inte bara en tulpan". Öppet lördag-söndag kl 10-20. Andra tider enligt överenskommelse tfn 38 200.
■ ■ **Ålandsbanken.** Öppet måndag, tisdag, torsdag och fredag kl 9.30–16.15.
■ ■ **Skeppsvik, Solbacka**

smucken.

Utställning i sten och metall. Öppet enligt överenskommelse, tel. 38 021.
■ ■ **Post- och tullhuset.** Form.ax - åländska formgivare. Pågår till 7 september.
Öppet dagligen kl 10–16.
■ ■ **Postens galleri.** Åländsk filateliutställning och fotogalleri. Pågår till 7 september.
Öppet: dagligen kl 9–16
■ ■ **Södra galleriet.** Konstnärernas återanvändningsstolar. Konstutställning & Workshops. Pågår till 7 september.
Öppet dagligen kl 10–15.
■ ■ **Galleri café Lugn & Ro.** Sixten Jansson, akvareller. Pågår till 31 maj.
Maria Stefansdotter, grafik. Pågår 1 juni– 28 juni.
Nanna Sjöström, grafik och målningar. Pågår 29 juni–2 augusti.
Caroline Sundelin, målningar. Pågår 3 augusti_ 7 september.
■ ■ **Ålands jakt- och fiskemuseum.** Ett specialmuseum inom jakt och fiske. Över 2.000 föremål som berättar om ålänningarnas jakt och fisketraditioner. Informativa utställningar som passar mycket bra även för skol och lekskolegrupper. Specialguidning kan ordnas.
Årets sommarutställningar: "Längs stränderna" Leena Sarparanta visar och säljer konst. "Trämotorer finns dom" Tore Jansson visar sina svarvade trämotorer. Barnaktiviteter: Tenngjutning och pärlutgrävning. Nyhet i shopen: "Sjöbloms" fiskolja. Utmärkt för behandling av trallar och verandor.
Öppet varje dag kl 10–17, till 15 september.

FINSTRÖM

■ ■ **Ålands Folkhögskola.**
■ ■ **Finström bibliotek (i Källboskolan).** Miljödikter av eleverna i Källboskola skrivna på papper eleverna själva tillverkat. Dessutom visas åk 3-4:s tolkning av Pablo Picassos klassiska målning "Guernica". Pågår till 31 maj.
Öppet måndag–torsdag kl 12–20.
■ ■ **Kalle Glads stuga.** Pålseböle. Öppet enligt överenskommelse per tel. 42 401 eller 0400 721 267.
■ ■ **Knorringsmuseet.**

FÖGLÖ

■ ■ **Föglö bibliotek.** Anna Sundblom visar metall. Pågår till 29 maj.
Öppet måndagar kl 10–13 och 16–19, onsdagar 10–13, torsdagar 18–21.
■ ■ **Ålandsbanken.** Öppet vardagar kl 9–16.15 i juli.

GETA

■ ■ **Geta bibliotek.** Öppet tisdagar kl 12–15 och torsdagar kl 18–21.
■ ■ **Linastugan i Finnö.** Besök enligt överenskom-melse per tel 49 694 eller 040 730 1499/Inga Snellman.
■ ■ **Soltuna.** Trollstigen, en självberättande stig för barn. Kan besökas när som helst.

HAMMARLAND

■ ■ **Brandkårmuseet (Mörby).** Här finns omkring 20 släckningsfordon samt annan släckningsutrustning från landskapet Åland. Den äldsta brandbilen är en A-Ford från 1926 och den modernaste en Volvo från 1969. Öppet enligt överenskommelse tel 040 5368 286.
■ ■ **Postad gårdsmuseum.** Västergår är en museibygnad från 1760-talet. Denna byggnad är byggd som Jan Karlsgården

fast spegelvänd. Kläder, porslin och många andra inventarier härstammar från början av 1700-talet.
Museet öppnas enligt önskemål, tfn 0457 361 3900
■ ■ **Skarpnåtö hembygds-gård.** Huset från tidigt 1700-tal hör till de äldst bevarade på Åland.
■ ■ **Sålis batteriberg.** Kan besökas när som helst.
■ ■ **Hammarlands bibliotek.** Öppet måndagar och torsdagar kl 17–20.30, tisdagar och onsdagar kl 10–13.30.

JOMALA

■ ■ **Jomala bibliotek.** Öppet måndag–torsdag kl 18–20.
■ ■ **Kungsö batteriberg.** Kan besökas när som helst.
■ ■ **Kungsö Shellmuseum.** "Nostalgimack" 1950-tal. Öppet enligt överenskommelse tel 32 7 60 , eller 040-706 82 30.
■ ■ **Siréns hembygdsmuseum Ringsböle.** Öppet enligt överenskommelse per tel 31 069.
■ ■ **Önningebymuseet.** Utställningar just nu: Förutom verk ur den egna samlingen visas i Röda rummet en specialutställning med Victor Westerholms teckningar. I stenladugården visas en försäljningsutställning med verk av bland andra Lindrom Liljefors, Nils Byman, Erik Juselius och Ture Malmberg. Övriga tider enligt överenskom-melse per tel. 0400 967 710.
■ ■ **Sjöbloms emigrant- och torpasmuseum, Önningeby.** Utställning kring museet, torpare och emigration. Se Önningeby-museet.

KUMLINGE

■ ■ **Sjölunds gårdsmuseum.** Gammal ladugård med föremål som använts på gården. Öppet enligt överenskommelse. Tel 55 463.

KÖKAR

■ ■ **Biblioteket.** Öppet onsdagar kl 14-19, torsdagar 10.30-13.30, söndagar 16-18.
■ ■ **Kökar hembygdsmuseum.** Det är ett museum fyllt med bruksföremål från självhushålls dagar som visar ett annat Kökar, helt olikt dagens moderna samhälle. Öppet enligt överenskommelse. Tel 0457 524 4077.
■ ■ **Ålandsbankens kontor.** Öppet måndag–torsdag kl 12–16.30, tisdag och fredag 10–14.

LEMLAND

■ ■ **Ålandsbanken Söderby.** Öppet måndagar, tisdagar,

torsdagar och fredagar kl 9.30–16.15.
■ ■ **Lemböte kapellruin.** Från 1200-talet, ligger invid ett av Ålands största forngrävtält. Kan besökas när som helst.
■ ■ **Lemlands bibliotek.** Öppet: tisdagar kl 9–13 och 18–21, onsdagar 9–15, torsdagar 9–13 och 18–21.

LUMPARLAND

■ ■ **Lumparlands bibliotek.** Öppet tisdagar 16–20, onsdagar kl 14–15 och 16–20.

SALTVIK

■ ■ **Saltviks bibliotek.** Antiböle vävkurs har utställning av trasmattor och poppanavävar. Pågår till 29 maj.
Öppet måndag 8.30-14 och 17.30–20, tisdag och torsdag 17.30–20, onsdag 8.30-14.
■ ■ **Göran Dahl/Ovanåker.** Ålands största samling av bomärkta föremål. Öppet enligt överenskommelse. Tel 48 038/0400 450 004.
■ ■ **Borgboda fornminnesområde med Idas stuga.** Öppet alla dagar. Vandringsled genom området.

SOTTUNGA

■ ■ **Sottunga bibliotek.**

SUND

■ ■ **Sunds bibliotek.** Utställning av tillbringare av olika modeller. Pågår till 22 maj.
Öppet måndag och torsdag kl 17.30–20.30, tisdag 10–16.
■ ■ **Bomarsunds fästningsområde.** Tsar-Rysslands fästningsområde. Kan besökas när som helst.
■ ■ **Bomarsundsmuseet Lotsstugan.**
■ ■ **Jan Karlsgården och Vita Björn.** Friluftsmuseum och fängelsemuseum. Öppet dagligen kl 10-17.
■ ■ **Kastelholms slott.** Öppet dagligen kl 10-17.
■ ■ **Prästö stugor och campings café.**
■ ■ **Ålands fotografiska museum (i gamla andelshandeln).** En utställning över kamerans historia. Öppet enligt överenskommelse. Tel 43 964.

VÅRDÖ

■ ■ **Simskäla Anni Blomqvists hem.** Förevisas enligt överenskom-melse med Ann-Gerd Steinby, tel 0457-313 58 33.
■ ■ **Simskäla Stormskärs Vårdshus.** Akvarellutställning av Solveig Westerholm. Öppet alla dagar.
■ ■ **Strömsgården.**
■ ■ **Ålands skolmuseum.** Öppet enligt överenskommelse tfn 432 120.

Ridklubben Sleipner firar

40-års jubileum

SÖNDAG 25 MAJ KL.13.00

• Jubileumstal av minister Britt Lundberg

• teater • kadrilj
• hoppuppvisning
• servering

Fri entré
Välkommen!





Ropade in Hanna Rönnberg-porträtt

”Det är en av de viktigaste målningarna i vår samling”

– Ett sensationellt fynd. Så kallar Kjell Ekström den målning av Elin Danielson-Gambogi som han ropat in för Önningebymuséets räkning på Bukowskis vårauktion.

När Bukowski höll sin vårauktion fanns en hel del konst med åländskt intresse. Men när Kjell Ekström gick igenom katalogerna fastnade han för en målning av Önningebykonstnären Elin Danielson-Gambogi (1861-1919) som heter ”Dam i vit blus”.

– Jag såg att det var ett porträtt av Hanna Rönnberg. Det hade tydligen gått alla andra förbi. Jag visste att den måste till Åland.

Berättade du att det var Hanna på målningen?

– Först efteråt. Det är fantastiskt att kunna göra ett sånt kap. Och jag är stolt att jag kunde känna igen personen.

Hanna Rönnberg hörde till Önningebykolonisterna och levde 1860-1946. Ekström säger att målningen är en av de viktigaste i Önningebymuséets samling och att det är ett porträtt som skulle passa in på vilket museum som helst i Finland. En konsthandlare som Ekström talat med säger att målningen var ett fynd.

– Ett kollegialt porträtt är mycket värt. Och ett namngivet porträtt är mer värt än ett anonymt.

Bud per telefon

Kjell Ekström lade budet per



– Sånt här gör att man orkar hålla på, säger Kjell Ekström om auktionsfyndet.

telefon. Då har man inte riktigt koll på hur det går på slutet.

– I morse när jag vaknade tänkte jag ”Herregud - det blev väl inget missförstånd”

Ekström ringde till Bukowski och för att inte avslöja sin osäkerhet frågade han istället vad slutsumman med alla avgifter skulle bli. Damen sade att hon inte hade alla telefonbud klara men skulle ringa om tio minuter. Det blev nervösa tio minuter, men sen kom beskedet att Ekström köpt tavlan.

– Sånt här gör att man orkar hålla på. Man får en kick.

Ekström hade bestämt att han ropar in målningen oavsett priset. Om priset blev för



Inte anonymt. ”Dam i vit blus” visade sig vara konstnären Hanna Rönnberg. Foto: WWW.BUKOWSKI.FI

högt för Önningebymuséet hade han för avsikt att kontakta någon annan, till exempel ett försäkringsbolag.

Behöver sponsorer

Köpet gjordes i onsdags och följande dag när Nyan talar

med Ekström har han inte hunnit meddela alla i styrelsen.

– Vi har ungefär hälften av summan att lägga fram på ett bräde men resten måste vi skrapa ihop på något innovativt sätt. Auktionsfirmor-



Fotografi. Så här såg Hanna Rönnberg ut på 1880-talet. Jämför själv!

na är tillmötesgående när det gäller betalningstiden. Är det någon som vill vara sponsor kan man kontakta mig.

Utropspriset låg på 12-15.000 euro. Önningebymuséet ropade in målningen för

11.000. Det kan nog kallas för ett kap.

Om allt går enligt planerna skall målningen avtäckas den 9 juni i Önningebymuséet.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 437

Dynamisk och levande körkonsert

Konsert

Mikaelskören i Finströms kyrka
onsdag kväll.

Mikaelskören, ledd av **Guy Karlsson**, gav en konsert i Finströms kyrka i den underbart vackra försommarskogen. Solskenet i den milda grönskan gav en perfekt inramning till denna konsert. Nästan alla kompositörer vars

verk sjöngs här var nu levande svenskar, och med undantag av en enda sång var texterna på svenska.

Förutom kör och solister hörde vi också **Kaj-Gustav Sandholm** som ackompanjerar på piano, samt **Linda Söderström** på flöjt.

Trots att musiken var nutida bestod materialet inte av atonala tongångar eller udda rytmik, utan de flesta sångerna var i fyra fjärdedelar, och med tonal harmonik samt homofon sats. Många var ganska psalmartade, kanske till och med lite konventionella.

Kan sådant vara intressant eller till och med upplivande? Svar: Ja! Och räddningen kom i det här fallet sig av att framförandet var levande, dynamiskt, inspirerat. Både kör, solister och ackompanjerare bidrog till en mycket njutbar helhet.

Alla fjorton sånger kunde vara värda var sitt omnämnande. De två första, ”Källan, kärleken och Gud”, respektive ”Helig”, är av den svenske prästen **Ingmar Johansson** vars musik är populär bland ungdomar inom kyrkan i Sverige. När man hör de ovan nämnda verken kan man förstå det.

K.H. Perssons och G. Söderqvists ”Hav och strand” var en

av de få sångerna i moll, en sång om havets och strandens behagliga inverkan på en stressad nutidsmänniska, och tillika en bön om hjälp.

”Jag tror på en Gud”, en sång av C. Lövestam och Jan Mattsson, kallas också ”Trosbekännelsen”, men texten avviker från den traditionella, liksom även ”Gud som haver” av Anders Nyberg är en variant på den gamla bönen.

Trosbekännelsen innehöll en flöjstämman som spelades av Linda Söderström.

”Gud som haver” sjöngs a cappella.

Många tänker på musiken till filmatiseringar av **Astrid Lindgrens** böcker när de hör namnet **Georg Riedel**. Dock har Riedel också skrivit religiösa sånger - Mikaelskören bidrog med ”Maria”, en lovsång till Jungfru Maria i hennes roll som mor och syster - en av de många höjdpunkterna på programmet. Sången framfördes av körens damer, liksom även ”Agnus Dei”

den enda sång som sjöngs på latin. Texten var den traditionella om Guds lamm som bär världens skulder.

Efter dessa två damkörs-sånger kom en sång med en intressant bakgrund:

Mikael Wiehe gjorde nämligen en musikal inspirerad av

Selma Lagerlöfs ”Kejsaren av Portugalien” och denna köptes av Malmö Musikteater år 1994.

Emellertid togs ”Kejsarinnan”, som den kallades, aldrig upp på repertoaren eftersom man hade någon annan långkörare som drog bra med publik (!). I stället blev det Folkteatern i Göteborg som gav ”Kejsarinnan” sitt uruppförande 1999.

Ur den ovan nämnda musiken kommer ”Kärleken som aldrig svek” med Sören Karlsson som solist - den enda som framkallade en spontan applåd mitt i programmet.

Förutom Wiehe innehöll programmet material av en annan kompositör med rockbakgrund, nämligen **Py Bäckman**. Hennes och **Hans Kennemarks** ”Lilla Liv” har, liksom Wiehes ”Kärleken som aldrig svek” tagits upp i den svenska psalmboken. ”Lilla liv” sjöngs också a capella.

En trevlig detalj i denna konsert var att Guy berättade lite om de olika sångerna allteftersom programmet framskred. Om ”Högt ovan himmelens stjärnor” fick vi veta att den har framförts många gånger i Finström och att en här icke vid namn nämnd församlingsmedlem har valt den till sina favoriter. Även jag gillade



Michaelskören övertygar. Den här bilden är tagen vid ett annat tillfälle. Foto: LEIF JANSSON

denna sång mycket, inte minst för att det var den enda som bröt sej ur fyra fjärdedelstakten som alla andra sånger gick i.

Därefter följde tre sånger till musik av J.O. Kulander, som har skrivit mycket lättsjungen musik för blandad kör: ”Nu jublar alla blommor” med flöjt av Linda Söderström, samt ”Herre jag kommer till dig” och ”När alla ord har tystnat”. Här var dynamiken nästan dramatisk.

Till slut fick vi höra ännu en sång av Py Bäckman, som på senare år har skrivit mycket kyrklig musik, nämligen ”Kanske en ängel”.

Här hade man valt att låta solisten, **Lasse Fredrikson**, sjunga i mikrofonsom sedan hördes i kyrkans högtalarsys-

tem. Kan en sådan lösning fungera? Som helhet, ja. Det enda som lite störde mig var den så kallade proximitets-effekten, det vill säga att en mikrofons överbetonar alla basljud om man har den för nära. Till försvar för att använda mikrofons kan sägas att detta möjliggör ett intimt uttryck trots att solisten hörs starkt. Efter andra versen hade jag redan smält denna lösning. Det att kören kom in i refrängerna och själva lät som änglar som kanske visade sej i toner, hjälpte förstås.

För den som gillar körmusik, eller till och med den som inte gör det, men vågar riskera att bli övertygad, kan jag varmt rekommendera Mikaelskören.

STÄNI STEINBOCK



Går du i giftastankar?

Vet ej var, hur och när.

Kobbaklinter's vänner efterlyser ett brudpar till 5 juli på Kobbarna.

Barfota, romantiskt, enkelt, billigt (hemligt)

Hör av er till Titti 0400 711156

Stöd föreningen, köp presenter: Kylväska med tillbehör, muggar, kepsar och piké.

Hör av er till Titti 0400 711156



Blandad konst. Lisette Meltas, Ida Englund, Lina Mirén, Leonard Posternioenco, Anton Hansson och Emma Pettersson hade vernissage vid Klintebo daghem på onsdagen. Då visade upp vad de gjort under året för föräldrar och pressen.

Klintebo byggde egen stad

Vad behövs det i en stad? Hur skiljer sig årstiderna från varandra? Hur ser jag ut?

Barnen vid Klintebo daghem visade i onsdags vad de fått fundera på under året som gått med utställning och öppet hus.

– Barnen har fått göra lite av varje under året, det är mycket som vi ska hinna gå igenom. Begreppsbildning, form, språk och självbild är bara några av de saker barnen ska få träna sig på medan de är här, berättar föreståndare och barnträdgårdslärare Mona Lundberg.

Lila bussar och gula hus

I onsdags hade Klintebo vernissage för sin utställning, där lite av varje av det som barnen hade gjort under året var utställt. Utställningens huvudföremål var barnens egen version av Mariehamn.

– Vi har diskuterat vad som behöver finnas i en stad, som bibliotek och skola och bussar och sånt och sedan har de fått konstruera den enligt vad de tyckte var viktigt, berättar Lundberg.

I Klintebos egen stad finns häftiga lila bussar och många gula hus av paff, så många att det är svårt att veta vem som gjort vilket.

Ida Englund, 6 år, har skapat den byggnad som snart kommer att bli riktigt viktig några år framåt.

– Det här är Strandnäs skola, där jag ska börja till



Hejdå Klintebo. Ida Englund trivs på Klintebo daghem, men till hösten ser hon ändå fram emot att börja skolan i Strandnäs.

hösten, berättar Ida Englund, som annars tycker att det bästa med tiden på dagis har varit att åka rutchkana.



Färgglädje. Emma Petterssons var lika färgsprakande som sin målning, då Klintebo daghem visade upp vad de gjort under året som gått.

Text: SARA OTHMAN
sara.othman@nyan.ax

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
foto@nyan.ax

★★★★ **KALMERS** ★★★★★

KALMERS FIXAR EXAMENSFRILLAN

HÅRFÖN D161E

- 2200W ioniceramic
- Antistatisk
- Kallluftsknapp
- 2 hastigheter
- 3 värmelägen
- Diffuser

€ 34,20

LOCKTÅNG
B2219

- 16 mm Ø
- Keramisk - skonsam

€ 26

BaByliss

På lördag är det "frisyrdag" på Kalmers. Kom och prova BaByliss hårprodukter och se hur de fungerar. Susie står till tjänst om det trasslar till sig!



€ 35

PLATTÅNG WET & DRY BST27E

- Keramisk, snabb varm 210
- 25 olika värmelägen
- Gör håret glansigt



BELIZZ 2715E

- 700 W
- Blåser och formar ditt hår, för kort och medellångt

€ 37,20

VIKINGAGRÄND MÅN-FRE 8.30-17 LÖRD 9-13
TEL 28 831 WWW.KALMERS.AX

Lemlands kyrka renoveras

När det blev klart att Sta Birgitta kyrka i Lemland skulle få en ny orgel passade församlingen på att se till att resten av innandömet också får sig en grundlig restaurering.

Ett arbete som inte behöver göras igen under de närmast femtio åren.

– Den ursprungliga planen var att se till att området kring orgeln, som ska börja byggas nu till hösten är tvättat och putsat. Men sedan beslöt vi att samtidigt göra konserveringen hela vägen ut, berättar **Benny Andersson**, kyrkoherde för Lemland-Lumparlands församling.

Det är närmare femtio år sedan Lemlands kyrka senaste blev restaurerad och vårens arbete är så grundläggande att det inte behöver göras om på väldigt länge, inte på 50 år i alla fall, enligt Andersson.

– Det är en stor och långsiktig investering, vi hoppas ännu få grönt ljus för diverse bidrag vi sökt för ändamålet, säger Andersson som beräknar att slutsumman landar där runt 27.000 euro.

Altartavla som ny

Restaureringen innebär att kyrkans insida rengörs från sot och damm och sprickbildningar på ställen som inte rör på sig tätas. För arbetet står paret **Raimo och Ritva Alakärppä** från Åbo, samma par som tidigare gjort en motsvarande upprustning av Sunds kyrka.

Arbetet började i slutet av april och avslutas denna vecka, paret Alakärppä håller som bäst på att avsluta rengöringen av altartavlan.

– Det är en stor skillnad i färgskalan nu jämfört när vi började, på många ställen där delar såg enfärgade ut har vi fått fram väldigt

många fina nyanser, berättar Ritva Alakärppä uppe från byggställningen.

Det har blivit långa dagar och veckor för paret, som tidigare har restaurerat kyrkor från åländska Sund till Enontekis i Lappland. Några flera projekt på Åland vet de inte om det blir.

– Vi har inget inplanerat för tillfället i alla fall och snart väntar pensionen, så det kan hända att det här blir vårt sista arbete på Åland, säger de.

Stänger i augusti

Församlingens verksamhet har inte hittills lidit av restaureringsarbetet, enligt Benny Andersson.

– Alla inplanerade förrättningar kommer att gå av stapeln som planerat, verksamheten fortsätter normalt tills augusti.

Den femtonde augusti blir dock församlingen tvungen att stänga kyrkan, troligtvis ända fram till årsskiftet. En ny orgel ska byggas direkt på stället vilket gör det omöjligt att hålla verksamheten i gång inne i kyrkan.

– Men det betyder inte att verksamheten avstannar. Vi håller en del av gudstjänsterna i församlingshemmet och en del i Lumparland, som tur har vi två kyrkor till vårt förfogande så det borde ordna sig.

Sta Birgitta kyrka i Lemland är byggd på 1200-talet, dess väggmålningar kan dateras till 1200- och 1300-talet. Restaureringen av insidan är ett led i ett större projekt om att upprusta kyrkan som helhet. Tidigare har också träskulpturerna konserverats.

Text: SARA OTHMAN
sara.othman@nyan.ax

Foto: JONAS EDSVIK
foto@nyan.ax



Långa veckor. Raimo Alakärppä har tillsammans med frun Ritva jobbat dag ut och dag in med restaureringen av Lemlands kyrka den senaste tiden.



Snart färdigt. Nu börjar den sista delen av arbetet ned restaureringen av Lemlands kyrka, uppsatsningen av altartavlan, vara avslutad.



Som ny. Predikstolen hörde tillsammans med altartavlan till den sista delen av restaureringsarbetet, som främst består i att putsa bort smuts som grott in i väggar, tavlor och föremål och gjort färgerna daskiga.



Lång erfarenhet. Paret Alakärppä från Åbo har tidigare restaurerat kyrkor från åländska Sund till Enontekis i Lappland.

grundligt



naste månaden.



Blev 200 år äldre. Sta Birgitta kyrka har en längre historia än man tidigare trodde. Den förra restaureringen på 50-talet visade att den inte alls var tillägnad Sankta Birgitta utan byggdes åt Katarina av Alexandria och Nicolaus av Myra.



Har visat vägen. Åsa Ringboms forskning har banat vägen för liknande projekt i Europa.

Foto: STEFAN ÖHBERG

Kyrkornas åldrar börjar klarna

Nu behöver man inte spekulera längre - Sunds kyrka är definitivt den äldsta på Åland.

Och metoden att datera de åländska kyrkorna visade sig vara så effektiv att forskare i hela världen nu tar exempel av Åsa Ringboms forskningsprojekt.

Professor Åsa Ringbom blev engagerad i projektet Ålands kyrkor när hon insåg hur mycket spekulationer det fanns kring kyrkornas åldrar.

Det fanns ett stort behov av objektiva data för att få slut på de lösa spekulationerna. Projektet startade 1990 och målet är att varje moderkyrka på Åland med tillhörande kapell i slutändan ska tillägnas en monografi. Igår kväll presenterade Ringbom projektet på Ålands museum..

– Det kommer att bli än en mellanrapport, vi börjar nu veta en hel del om när de olika kyrkorna är byggda tack vare metoden att datera enligt murbruk, berättar Ringbom.

Standardsättet för att

datera kyrkor har tidigare varit med hjälp dendrokronologi, det vill säga analys som bygger på årsringarnas mönster.

– Problemet med den metoden är att de delar av kyrkorna som är av trä alla är efterbyggen.

De äldsta delarna av samtliga åländska kyrkorna förblev alltså omöjliga att datera med hjälp av träanalysen.

Murbruk passar Åland

Genom att istället använda murbruk som analysobjekt kan man få en mera exakt bild av när kyrkan faktiskt byggdes.

– Murbruket är det allra bästa att analysera, oberoende av vilken byggnad man vill datera. Allt annat kan ha tillkommit senare, men murbruket måste ju alltid vara lika gammalt som byggnadens grund.

Av någon anledning har det dessutom visat sig att murbrukdateringen passar speciellt väl för att datera åländska förhållanden.

– Det åländska murbruket är av ovanligt god kvalitet, dessutom har vi här

haft turen att ha många gamla prover att jämföra med. Alla dateringar utom tre stycken visade sig vara korrekta, i de tre fall som inte stämde berodde det på mänskliga misstag i provtagningen. Statistiskt sett är murbruksdateringen alltså en väldigt exakt metod.

Tack vare murbruket börjar alltså nu äntligen de åländska kyrkornas kronologi kunna fastställas, men en del provtagningar måste ännu göras.

– Klart är i alla fall att Sunds kyrka kan dateras till att ha blivit byggd mellan åren 1250 och 1275, på andra plats verkar Hammarland komma men det är ännu inte helt säkert innan vi analyserat resultaten från Jomala.

Bäst bland stora

Projektet Ålands kyrkor har banat väg för många liknande forskningsprojekt, bland annat i Rom, Portugal och Spanien. Det ledde också till ett nytt projekt för Finlands Akademi som går ut på forskning om hurudana typer av murbruk som bäst fungerar för dateringsanalys.

Under Archeological Institute of Americas årsmöte i januari vann Åsa Ringboms projektgrupp första pris för sin poster, något som är oerhört stort inom den arkeologiska forskarvärlden.

Förutom genom de framtida monografierna kan man nu redan ta del av projektet kontinuerligt, via projektets hemsida www.kyrkor.ax som upprätthålls av Ringbom. Där finns redan utförliga beskrivningar och källor till bakgrundsinformation om samtliga åländska kyrkor.

– Så fort jag går vidare i forskningen lägger jag upp det på sidan, säger Ringbom som står för all skriven text på sidan.

Fotona sköts av **Augusto Mendes**. Projektet Ålands kyrkor finansieras för tillfället till hälften av Ålands landskapsregering via Högskolan på Åland, resten finansieras av Finlands Akademi, Stiftelsen för Åbo Akademi och Partek.

SARA OTHMAN
sara.othman@nyan.ax

”Sta Birgitta hör till toppkyrkorna”

Interiörens anspråkslöshet döljer många guldkorn enligt experten

Sta Birgitta kyrka i Lemland är mer unik än folk tror, säger professor Åsa Ringbom. Med sina kalkmålningar, originalfönsler och träskulpturer vill hon placera den i samma rang som de etablerat fina - Finström, Sund, Jomala och Hammarlands kyrkor.

Länge trodde man att kyrkan var tillägnad Sankta Birgitta och att den härstammade från 1400-talet, men arkeologiska utgrävningar och den förra restaureringen 1957 avslöjade

att kyrkan var betydligt äldre än man trodde. Kyrkans medeltida kalkmålningar frampreparerades i samband med samma renovering.

– Vi vet bättre nu, kalkmålningarna visar att kyrkan var tillägnad Katarina av Alexandria och Nicolaus av Myra, den är alltså nästan 200 år äldre än man först trodde, berättar Ringbom som är professor i konstvetenskap vid Åbo Akademi.

– Det står också klart att det aldrig var meningen att kyrkan skulle välvas, det

kan man utläsa ur planritningarna och kalkmålningarna.

Som ytterst unikt framhåller Ringbom kyrkans madonnaskulptur, som är daterad till början av 1300-talet.

– Madonnan är ett underbart inslag i kyrkans interiör, den hör till de finaste i hela Norden. Hon ler med ena sidan av ansiktet och är sörjande med den andra delen, vilket symboliserar att hon bär på sina sju sorger och sju glädjeämnen.

Av kalk- och takmålningarna har det dessutom visat

sig att kyrkan har kopplingar till Dädesjö kyrka i Småland, som är världskänd för sina takmålningar.

– Rester av medaljongerna från det gamla innertaket finns bevarade i Ålands museums källare, de visar på ett otroligt magnifikt tak. Tyvärr är det som finns kvar mycket fragmentariskt, berättar Ringbom.

SARA OTHMAN
sara.othman@nyan.ax

Nöje

Redaktör: Anders Sims

Pink Floyd får Polarpriset

■ Den brittiska rockgruppen **Pink Floyd** får 2008 års Polarpris för deras betydelse för populärmusiken.

Pink Floyd kom fram i slutet av 60-talet i förgrunden för den psykedeliska symfonirocken. Och har med skivor som *Dark Side Of The Moon* och *The Wall* stått för några av rockhistoriens mest banbrytande skivor.

Den amerikanska operasångerskan **Renée Fleming** får Polarpriset för sina insatser inom den klassiska musiken. Hon slog igenom så sent som 1988 då som grevinnan i Figaros bröllop, och är numera en av operavärldens mest uppmärksammade sopraner.

Priset, som grundades 1989 av **Abbas** manager skivbolagsdirektören **Stikkan Anderson**, delas ut i Stockholm i slutet av augusti. Pristagarna får då en miljon kronor vardera som tillsammans med diplomaten delas ut av Sveriges kung **Carl XVI Gustaf**. (mn)

Stormare söker artister

■ Hollywoodstjärnan **Peter Stormare** brinner inte bara för film, han är dessutom en hängiven musikfantast. Förutom egna bandet **Blonde From Fargo** har han nyligen startat skivbolaget Stormvox Records.

Koncentrationen ligger på hårdrock och rap, och de artister han hittills kontakterat har han hittat på YouTube. Han söker nu med ljus och lykta efter akter till sitt bolag, så sitter du inne med en bra metal- eller rapdemo, vet du nu till vem den ska skickas. (mn)

Johnny Depp som Beavis

■ Efter närmare 15 års planerande verkar det nu som den teknade MTV-succésen **Beavis & Butt-head** blir långfilm. Det skriver den danska tidningen *Ekstra Bladet*.

Kultseriens grundare **Mike Judge** har i en intervju med MTV sagt att **Johnny Depp** sedan lång tid tillbaka visat intresse för filmen och kan tänka sig att spela en av huvudrollerna. (mn)

Iron Maidens förband klara

■ Nu är det klart vilka som får äran att värma upp för **Bruce Dickinson** och company på deras spelningar i Helsingfors och Tammerfors i sommar. **Lauren Harris**, dotter till Iron Maidens basist och grundare **Steve Harris**, är en av akterna. Det andra bandet är **Avenged Sevenfold**. (mn)

Alexander Skogberg

Rockar till just nu... Van Canto - Battery. Tyskt band bestående av 5 sångare och en trummis som gör heavy metal i a capella. Deras cover av Metallicas Battery är något utöver det vanliga.

För övrigt... skall jag snart ta och se nya Indiana Jones på Sveriges största bioduk. Sug på den filmälskare hemma på Åland!



Johan Orre

Lyssnar på: Flogging Mollys Laura. En låt full av energi som peppar mig när jag cyklar till och från jobbet.
För övrigt: Njuter jag fortfarande efter den stenhårda Champions League-final som utkämpades Chelsea och Manchester United i onsdags. Stackars, stackars er som missade den.



Mariehamns soligast

En guide till maximalt antal soltimmar



Romantik. ÅSS restaurang Segelpaviljongen är kanske den största favoriten i Mariehamn speciellt om man gillar solnedgångar.

Foto: STEFAN ÖHBERG

Solen har hittills lyst med sin frånvaro, men vi väntar varmare tider. Enligt ett brittiskt vädercenter kan särskilt ni som är lediga i juli njuta av både en varmare och soligare sommar än normalt.

Och vad gör man helst då om man inte är på stranden – jo, hänger på en uteservering såklart.

Följer du det här urvalet riskerar du inte ett bord i skuggan.

Till listan över de klassiska sommarhaken finns dessutom ett par nykomlingar.

OBS! Riv ut och spara.

Om man nu ska tro prognosen för sommarens väder så blir det en kanonsommar. Enligt det brittiska vädercentret ECMWF, blir det 1-2 grader varmare än vad vi är vana vid. Finns det då något bättre än att slå sig ner på en uteservering och avnjuta en svalkande läsk, nybryggt espresso, läskande drink eller en helt vanlig stor stark. De här tiderna hittar man bäst ett bord i solen.

8.30 Börja morgon i Västra hamnen på Sollans Café. Ett



Delad innergård. Börjar du på Indigo och flyttar sen över till Dinos framåt kvällen så har du säkrat så många soltimmar det går.

Foto: ERKKI SANTAMALA

säkert kort om man vill börja dagen ute i solen. **Havsgatan 29**

10.00 Blev det sent kvällen innan och man känner man för något hälsosamt beger man sig till **Bagarstugan Café & Vin**. En idyllisk oas som har sommaröppet till 18 och har sol mest hela dagen. Men för att vara på den säkra sidan gå förmiddagen eller runt lunch. **Ekonomiegatan 2**

11.00 På **Kaffestugan Svarta Katten** unna man sig chokladmums och nybryggt kaffe i caféets trädgård. Bäst solchanser från klockan elva till in på eftermiddagen. **Norrsgatan 15**

12.00 På **Café Julius** på Torggatan spanar man på folk och äter Ålandspannkaka. Bäst

solchanser på förmiddagen. **Torggatan 10**

13.00 Nere i hamnen hittar man **Café Bönan**. Stor skyddad uteservering där solen ligger på som bäst runt lunch. Precis som namnet avslöjar mest kända för sina olika bönrätter. **Sjökvarteret**

14.00 **Club Marin** nere i hamnen har öppet från kl 11, men bäst solchanser finns lite senare på eftermiddagen. Har man inte allt för bråttom bjuds det upp till dans framåt kvällen. **Östra Hamnen**

15.00 **Indigo Restaurang & Bar** kanske främst förknippas med kvällen, men är man ute efter sol är det lunch och eftermiddag som gäller. De har redan tjuvstartat säsongen med några platser ute där



En favorit. Slå er ner på Julius och njut av solen och på en av de pop

man kan sitta, men drar i gång på riktigt först i början av juni. **Nygatan 1**

16.00 Ta en paus i shoppandet vid Sittkoffgallerian och passa på att njuta av eftermiddagsolen på **Nikolaj Café & Brasserie**. **Sittkoff Galleria**

17.00 Till **Robert's Coffee** vid varuhuset Zeipels går man för att avnjuta av kaffedrink, och gör bäst så på eftermiddagen. **Torggatan 7**

18.00 Vid Torget ligger **Eat**.

Där gassar solen från morgon till kväll. Stannar man sent kan passa på att kolla in deras nya klubb som öppnar i början av sommaren. Det är inte helt spikat men klubben, som än så länge inte har något namn, håller troligtvis öppet onsdag till lördag. **Torget**

19.00 En av sommarens nyheter är **Umbra** som hålla öppet både luncher och kvällar. Passa på att njuta av den lummiga uteserveringen öster om huset under öppen himmel. **Norra Esplanadgatan 2**

Påkostad skolavslutning

Initiativ som ska hålla högstadieelever nyktra

Summer In – så heter den stora festen som betyder avslutning på terminen och början på sommaren.

Det är Ungdomsbyrån som för sjätte året i rad bjuder in Ålands högstadieelever till middag och aktiviteter.

Och ni som ännu inte anmält er till festen den 6 juni får snabba på, innan helgen vill de ha era anmälningar.

Nytt för i år är att niorna hål-

ler till i Islandia och sjuorna

och åttorna i Idrottsparken. Senare på kvällen efter att niorna har ätit middag i Islandia får de delta i sjuornas och åttornas aktiviteter och vice versa.

I Islandiahallen bjuds det förutom middag även på un-

derhållning i form av modevisning och den svenska ståupparen Elin Nordén.

– Vi valde henne för att hon kommer från glesbygden uppe i norra Sverige. Jag tror det kan vara riktigt underhållande för publiken här för hon

förstår sig på det glesbygdsliverne som vi har här på Åland, säger ungdomschefen på Ungdomsbyrån **Christofer Sundman**, om valet.

Mot slutet på kvällen spelar dessutom ett av de hetaste åländska rockbanden just nu;

Markus Ekholm

Lyssnar till... Happy Monday 's album Pills 'n' Thrills and Belly Aches. För övrigt... Ser jag mycket fram emot att Him & Her släpper skiva nu i juni.



Maria Nykvist

Lyssnar till... The Age of the Understatement med **The Last Shadow Puppets**. Riktigt bra brittisk duo där **Alex Turner** från **the Arctic Monkeys** är ena halvan. **För övrigt...** kan jag dessutom re-

kommendera Dylan-influerade **Pete Molinari** som jag lyssnat på konstant sedan en kollega tipsade mig förra veckan. Grymt bra och kanske, kanske kommer han till Åland. Eller snarare hoppas, hoppas.



te uteserveringar



bouläreste och spanvängaste uteserveringarna på Torggatan.

Foto: FREDRIK SONCK

20.00 Till ÅSS restaurang **Segelpaviljongen** går man för en perfekt avslutning på en romantisk kväll. Här har du bäst chans till en vacker solnedgång. Passa samtidigt på att suga i dig av den kulturhistoriskt värdefulla byggnaden eller varför inte lite kräftor kring kräftpremiären i slutet av juli. **Strandpromenaden Västra Hamnen**

21.00 Lapar i sig det sista av solen gör man annars bäst på **Dino's Bar & Grill**, granne med Indigo vid Lilla Torget.

Under juli och halva augusti bjuds det dessutom på live-musik i form av trubadurer på uteserveringen. Och där kan man sitta till klockan fyra, alltså lagom till att solen går upp igen. **Strandgatan 12**

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax

Perfekt läge. Nere i hamnen på Club Marin kan man avnjuta lunch i solen i marin miljö dessutom.
Foto: ERKKI SANTAMALA



Last Summer Sins. Och då får alltså sjuorna och åttorna vara med i Islandiahallen.

Blåsa i alkometer

Tidigare på kvällen håller de annars till i Idrottsparken där det blir fullt av aktiviteter att

välja mellan. Bungee ball, paintball, crossball och traditionella femkamp mellan högstadieskolorna är bara ett litet urval av vad som bjuds på.

Initiativet till evenemanget har Ungdomsbyrån tagit för att högstadieseleverna inte ska

dricka alkohol på sin avslutning. Och kravet för att komma in är att man är nykter och arrangörerna kommer därför att använda sig av alkometer.

– Vi vill att ungdomarna skjuter upp sin alkoholdebut. Resultatet hittills har varit po-

sitivt, och genom åren vi har haft det här evenemanget så har vi sett en minskning av fulla ungdomar på skolavslutningen, säger Christoffer Sundman.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax



FRÅGELÅDAN v2.0

I frågelådan den här veckan hittar vi 16-åriga Corinne Blomqvist. Just nu bor hon i Mariehamn, men drömmen är att flytta till Lemland.

Sedan början av mars jobbar hon som sjukhusbiträde, och när hon inte är på jobbet spenderar hon mest tid med Cocker spanielvalpen Zack, eller på tur med islandshästen.

Och måste hon välja något som verkligen stör henne är det allt skitsnack hon hör på Åland.

Om du fick byta namn, vad skulle du heta?

– Vilket vanligt namn som helst. För varje gång jag säger mitt namn för första gången till någon förstår de aldrig vad jag säger, utan jag måste alltid upprepa mig.

Vad vill du se mer av på Åland?

– Fler cockerspanielhundar. Jag fick åka till Edsbro utanför Norrtälje för att köpa min valp.

Föreställ dig själv om tio år, vad ser du?

– Då jobbar jag som sjuksköterska och så har jag och min pojkvän **Kristoffer Flink** flyttat in i hans familjs gamla hus i Lemland.

Vad väljer du, att vaxa ögonbrynen en gång i veckan eller alltid vara tvungen att bära blom-mig skjorta?

– Då blir det nog blommig skjorta fast inte för att jag brukar att ha på mig det. Jag skulle säga att min klädstil är det som är rent för tillfället eller det som ligger överst i klädhögen.

Berätta om ditt konstigaste uppvaknande.

– Det måste vara den gången jag gick och la mig i huset i Mariehamn och vaknade upp i vårt andra hus i Eckerö. Då förstod jag ingenting, men har fått höra i efterhand att de försökte väcka mig i Mariehamn, men jag vaknade inte så de lät mig sova vägen ut till Eckerö sen bar de in mig till stugan.

Vad vill du demonstrera mot?

– Mot allt onödigt tjafs som finns här på Åland. Det är så många som är avundsjuka och nyfikna på varandra och glör för ingenting.

Du hittar en väska med 100.000 euro, vad skulle du göra?

– Handen på hjärtat så skulle jag faktiskt gå till polisen.

Vad är du mest rädd för?

– Inte för att jag går omkring och oroar mig men jag är rädd att något ska hända min familj.

Tomten eller påskharen?

– Tomten såklart för då får man ju julklappar.

Text och foto:
MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax



Sommar- **TILLFÄLLET**



Hej, vad är en sommar utan en pool, nästa vecka presenterar jag ett parti pooler till marknadens lägsta priser. Pooler som absolut alla har råd till, detta är ett **SOMMAR- TILLFÄLLE**, under tiden erbjuder jag detta

Gammal trappa blir som ny!



DuraTrapp® eller DuraGolv

Nu kan du på ett enkelt billigt sätt förnya din gamla trappa, balkong och terrass med **Dura Trapp®** eller **DuraGolv** naturstensbeläggning. Beläggningen tätar och ger en robust, hållbar och halksäker yta.



Pontoner och lyftsystem



Stark nog för en Hummer
Den första bryggan i sitt slag. Den sista bryggan du någonsin kommer att behöva



Kör upp på tomgång och rulla ombord
Snabb sjösättning och bordning utan ansträngning



Sky Rocket
Mountainbike 724 24"
18 vxl Flick & Pojkeykel
Nu för **TILLFÄLLET 222€**



Sky Rocket
Mountainbike 725 26"
18 vxl Dam & Herreykel
Nu för **TILLFÄLLET 251€**



Doul Shock
Absorber 1026
Fire Wheels 26" 21 vxl
Nu för **TILLFÄLLET 306€**



Streetland
citybike 728
Dam & Herreykel 28" 18 vxl
Nu för **TILLFÄLLET 317€**

Varför betala dyra pengar för Hardwood?
När du kan få äkta Teak för samma pengar hos oss



PRAYA: Förlängningsbord i teak 150x200x95
+ 4 st Geischa positionsstolar i teak
Paketpris 716€



LILLA CHALONG: Chalong förlängningsbord
teak m butterflyskiva, 180-240x100 + 4 st
Praya positionsstolar i teak **Paketpris 795€**



STORA CHALONG: Förlängningsbord teak
med butterflyskiva, 250-300x100 + 6 st Java
positionsstolar i teak **Paketpris 1.061€**



FLORENCE: Florence i svart eller vit
konstrotting. Bord med teaktopp 100x100cm
+ 4 st fätöljer med teakarmstöd
Tillfällets Paketpris 1.100€



NEW YORK: New York bord med teaktopp
160x95 cm med 4 st Las vegas positionsstolar
i textilen **Tillfällets paketpris 673€**



CHICAGO: Förlängningsbord i silver, vitt
eller svart aluminium 150-200x96 med teaktopp
+ 4 st Toronto positionsstolar i aluminium
och textilen (ej på bild) **Paketpris 707€**



TILLFÄLLET

-ett företag i Nordiska Tjänster AB

VI HAR ÖPPET NÄR DU ÄR LEDIG!

Vardagar 10-19 **Lördag-Söndag 11-16**

Tel. 17 570, fax 17 581. Vi finns i industriområdet vid Kalmsta. Se även vår hemsida: www.tillfallet.ax

Vardagskontroll med radiostyrt

Är du nyfiken på vad din partner gör när du inte är hemma? Vill du se vad dina barn gör efter läggdags?

Är du trött på de vanliga flygplanen och bilarna kanske du intresserar dig för något av de följande. Nya Åland forskar i den radiostyrda djungeln

Övervakningen i hemmen blir bättre och bättre. Att ha en egen säkerhetskamera är inte lika ovanligt nu som det var för tio år sedan. Även andra prylar såsom helikoptrar, båtar och bilar blir bättre och billigare hela tiden. Idag kan du till exempel köpa en kopia av en stridsvagn från andra världskriget med soft air-gun inbyggt. Stridsvagnen skjuter alltså små skott upp till 25 meter. Gå in på www.hobbytron.com för att beställa din egen stridsvagn.

Radiostyrd insekt

Är man mindre krigisk av sig kanske en trollslända passar bättre. Trollsländan är lätt att flyga och laddas genom sändaren. Vill du ge krypen en match, köp ditt eget flygande odjur lär flugorna att de inte längre är härskare i luften.

Har du svårt för att bestämma dig för om du vill ha en radiostyrd båt eller ett flygplan gör den här prylen valet lätt. En radiostyrd båt som kan flyga också över land. Båten/flygplanet kan flyga eller köra 25 minuter innan omladdning behövs. Både trollsländan och båten finns att beställa från www.radiostyrda-modeller.se

Hemmaspionage

Är du osäker på vad som pågår i ditt hem när du inte är hemma kan du köpa en radiostyrd bil med inbyggd ljudupptagning. Kör in den under sängen och lyssna på vad som händer i ditt hus. Signalen håller 45 meter mellan sändaren och bilen. Beställs från www.irobotics.com



Radiostyrt. De vanliga planen är fortfarande populärast på marknaden, men det finns även radiostyrda fordon för spionage och insekter som flyger.

Arkivfoto: JONAS EDSVIK

En radiostyrd bil med kamera anpassad för mörker finns att beställa från www.hammacher.com. Är du nyfiken på om dina barn går och lägger sig i tid är det bara att parkera bilen snyggt på hyllan och invänta hyssen. Med bilen följer en LCD-skärm som gör att du i realtid kan se exakt vad bilens kamera ser.

JOHAN ORRE
redaktion@nyan.ax

Spionbil. Med hjälp av dagens teknik kan man spionera på sina när och kära utan problem. Den här modellen har en inbyggd mikrofon.
Foto: www.irobotics.com



I mörkret. Den här bilen har en kamera som är anpassad för spaning på natten. Du ser vad bilen ser.
Foto: www.hammacher.com



Mångfald. Är det en båt, eller är det ett flygplan. Den här modellen är båda. Foto: www.radiostyrda-modeller.se

EM - KICKOFF!



**PROVKÖR HYUNDAI
OCH VINN
UEFA EURO 2008™
VIP-EM BILJETTER**

Vi lottar ut 4 st 2-personers Super VIP-EM biljett paket till matchen Frankrike-Italien som spelas i Zürich, Schweiz 17.6.08 (resor ingår ej). I vinsten ingår topp-fotboll, mat, dryck, fotbollsyrta och hotellrum.

Dessutom lottar vi ut 5 st HYUNDAI UEFA EURO 2008™ Österrike-Schweiz fotbollar

**HYUNDAI 32" DIGITALTV
PÅ KÖPET MED HYUNDAI GETZ!**

Hyundai Getz

från 12 000 € på gatan

Sportig,
hurtig,
med klimat-
anläggning
En rymlig bil
för sin storlek



Bilen på bilden är specialutrustad. Förbrukning 4,6-7,0 l/100km, CO2-utsläpp 122-167g/km

**Nu är det
KÖPLÄGE**



HYUNDAI www.hyundai.fi

ZEBRA Bil

Dalbyvägen 2, Dalkarby
tel. 31 762 • GSM 0457 382 3076
www.zebrabil.ax

Messa Nyan!
0457-323 4444

Erbjudanden HELA ÅRET

Helårserbjudanden gäller t.o.m. 31.1.2009 och kan ej kombineras med andra rabatter eller erbjudanden. Aktuella erbjudanden och info hittar du i Nya Åland eller på www.nyan.ax/nyankortet

Nyankortet
-sätter guldkant på tillvaron

2008

	-15% vid köp av minst en halv servis i Colour-serien	MEDICINA FUTURA	SCIO-terapi: Förstagångsundersökning (värde 120€) gratis vid köp av 10-serie
	-20% rabatt på alla biltvättar	NIMIX KAJAKUTHYRNING	-15% på uthyrningen
BoVision Ab	170€ rabatt vid köp av valfritt semesterboende Ring tel 0457 383 2512		Köp frimärksboken "Ålands frimärken berättar 2006-2007" för 40€ (ord. 50€). För att ta del av erbj. kontakta Posten Åland Frimärken tel 636 639 eller frimarken@posten.ax
	5% rabatt på hela sortimentet		25% rabatt på à la carte varmrätter! Gäller mån-tor, max 2 personer
	Investera i en Tulikivi täljstens-spis eller FinSpis kakelugn och få ett ELDSTÄLL PÅ KÖPET!	KÄRINGSUND RESORT & CONFERENCE	-10% på valfri pizza Öppet helger 26.4-5.10 2008 samt dagligen under högsäsong
	Köp en Husqvarna motorsåg och få en KOMBIDUNK PÅ KÖPET!	RESTAURANG POMMERN	25% rabatt på à la carte varmrätter! Gäller max 2 pers. mån-fre
	Alla sallader 6,30 (ord 6,80) Läsk och bröd ingår. Max 2 pers./hushåll	Rundbergs Bil & Service	Biluthyrning -15% rabatt på ord. pris
	Åländskt producerade trävaror från Önningeby såg 15% + 2% kassarabatt		Var tredje klippning gratis
	Boka minst 3 coachingsamtal så får du ett SAMTAL PÅ KÖPET!	Therese Broderi	-10% på alla inköp (ordinarie pris)
	-20% på penslar vid köp av färg		Latte, espresso eller färskpressad juice till halva priset vid köp av lunch
	-10% på alla inköp och övernattnings Gäller ej på alkohol och ej caféts kupongererbjudanden	WIRRANS MINIGOLF	Minigolf 1 runda 3,50€ (ord. pris 4€)
	2€ rabatt på 3-pack kinofilm 200/24 eller 400/24		-20% på alla blandare från Mora och FM Mattsson
Guns Massage	Taktil helkroppsmassage ca 1 h 15 min 40€ (45€)		Nature Cat, klumpande kattsand 22 kg (20 lit.) 1 säck 10€ (norm. 14,90)
	-15% på bygg-, handarbets-, heminrednings- och trädgårdsböcker		Alla hund- och kattbäddar -15%
	-10% på sortimentet Ej gångmattor, rea- eller beställningsvaror		Köp 6 rullar EasyUp tapet så får du ett tapetserings-set värde 14€ på köpet. Boråstapeter

Nya Åland
☆☆☆


Kulturforeningen Katrina


ROCK OFF



! Finnair varnar för att koncernens resultat kommer att försämrass på grund av det rekorddyra bränslet och långsammare tillväxt i efterfrågan på flygresor. Finnair uppskattar att årets bränslekostnader kommer att bli över 600 miljoner euro medan de i fjol var 440 miljoner euro.

riksnytt

! Finländarna är punktligast i Europa när det gäller att betala sina räkningar. De betalar räkningarna i genomsnitt fem dagar för sent medan medeltalet för hela Europa är 55,5 dagar, visar en undersökning som inkassoföretaget Intrum Justitia har gjort.

Virussjukdom drabbar björkar



I farozonen. Cherry Leaf Roll-viruset kan drabba finländska björkar.

Foto: JONAS EDSVIK

En virussjukdom som är vanlig i stora delar av världen håller på att sprida sig bland björkarna i Finland. De smittade trädens löv blir gula och rullas ihop. Det leder till att löven är små och träden ser förtvinnade ut. Sjukdomen kan till och med döda träden.

– I Finland har det ännu inte påträffats träd som dött av sjukdomen, säger forskaren **Risto Jalkanen** vid skogsforskningsinstitutet Metla.

Till exempel i Tyskland har sjukdomen redan tagit kål på träd. Jalkanen misstänker att fler träd huggits ned då man inte känt till orsaken

till att träden blivit svaga. I fjol somras bekräftades det att sjukdomen orsakas av Cherry Leaf roll-viruset. Det har påträffats åtminstone i Nord- och Sydamerika, Europa och Japan.

– Vi tror att viruset har mycket större spridning än så, men vi saknar forskningsdata, säger den tyska professorn **Carmen Büttler**, som forskat i viruset.

Sjukdomen kan spridas med bland annat pollen och vatten. Forskarna tror också att en del insekter kan sprida sjukdomen.

Sjukdomen upptäcktes först på körsbärsträd. På 1980-talet åsamkade den

Fakta/Björkvirus

Sjukdomen, som orsakas av Cherry Leaf Roll virus, har i Finland främst påträffats hos björkar. Sjukdomen tar sig olika uttryck på olika trädarter. På björk rullar bladen ihop sig och får gulaktiga fläckar. I augusti är de drabbade löven nästan helt gula. De första symptomen uppträder i slutet av maj, då en del av björklöven vuxit sig till full storlek. Viruset minskar avsevärt björkarnas tillväxt och kan i extrema fall döda träden. (FNB)

stor ekonomisk skada i USA då den spred till hassel. Nu befaras den också skada skogsnäringen i Finland genom att den bromsar upp björkarnas tillväxt och försämrar virkeskvaliteten.

Den virusstam som påträff-

fats i Finland är inte densamma som drabbat björkar på andra håll i världen. I Finland har sjukdomen också påträffats på rönnar.

– Det finns fortfarande många frågor som vi inte kan besvara, säger Jalkanen. (FNB)

Världen just nu



Borrelia kan orsaka cancer

■ Den fästingburna bakterieinfektionen borrelia ökar risken för en svårbehandlad typ av lymfkörtelcancer, visar ny dansk-svensk forskning.

Resultaten presenteras i tidskriften Bloods nätupplaga, skriver Upsala Nya Tidning.

3.000 patienter med lymfkörtelcancer jämfördes med lika många friska personer. Och borreliainfektion visade sig vara tre gånger så vanlig bland personer som led av lymfkörtelcancern mantelcelllymfom som bland de friska.

– Detta talar för att borreliainfektion är en riskfaktor, säger Bengt Glimelius, professor vid Akademiska sjukhuset i Uppsala och en av forskarna bakom studien.

Skälet till att Glimelius och hans kollegor undersökt sambandet är bland annat att DNA från borreliabakterien tidigare hittats inuti tumörceller hos patienter med lymfkörtelcancer.

Borrealis förekommer redan i nästan hela Finland. (FNB-TT)

Svenska kvinnor pluggar längre

■ Svenska kvinnor sitter på skolbänken i genomsnitt tre år längre än sina manliga studiekamrater. Kvinnorna pluggar i 22 år av sitt liv om man räknar alla typer av utbildningar, enligt Högskoleverkets årsrapport som Dagens Nyheter har tagit del av.

När det gäller högre utbildning är kvinnorna i majoritet, de upptar 60 procent av utbildningsplatserna. Kvinnorna är också bättre på att fullfölja sina utbildningar - hela två tredjedelar av alla examina tas av kvinnor.

Högskoleverket har hämtat statistiken från OECD (Organisationen för ekonomiskt samarbete och utveckling).

Organisationen har räknat ut hur länge en femåring förväntas studera om dagens villkor inte förändras. (FNB-TT)

Skriet tillbaka på Munchmuseet

■ Målningen Skriet har återvänt till Munchmuseet i Oslo. Expressionisten Edvard Munchs mest kända verk var försvunnet i två år sedan det blev stulet år 2004.

Det gick inte att restaurera tavlan helt och hållet, utan man kan fortfarande urskilja skador på Skriet. Målningen ställdes fram på onsdagen.

Munchmuseet meddelade samtidigt att man ändrat sin mening om när tavlan målades. Museet tror att tavlan blev färdig år 1910, fast året hittills trots vara 1893. Munch målade flera versioner av Skriet. Ett annat känt Munch-konstverk, Madonna, var försvunnet samtidigt som Skriet. (FNB)

Sabotagemisstänkta släpptes

■ Två män, 44 och 53 år gamla, som misstänks för att ha förberett sabotage mot det svenska kärnkraftverket i Oskarshamn, har släppts, rapporterar svenska Aftonbladet.

Beslutet togs enligt tidningen av kammaråklagare Gunilla Öhlin.

I polisförhören tidigare på torsdagen medgav männen ingenting, enligt polisen. Enligt en anonym källa var bevisen på att männen skulle ha försökt smuggla in ett sprängämne i kraftverket inte tillräckligt starka för att de ska kunna häktas.

Den svenska polisen väntas hålla en presskonferens på torsdagseftermiddagen.

En av reaktorerne i Oskarshamn stängdes på onsdagskvällen och bombtekniker med hundar genomletade kraftverksområdet. Inget misstänkt material påträffades. (FNB-TT)

Norge förblir kungadöme

■ Totalt 21 ledamöter röstade för att ändra Norges statsform från monarki till republik då norska stortinget behandlade ett förslag om ändring av grundlagen på torsdagen. 106 ledamöter röstade emot.

I en motsvarande omröstning i juni 2004 röstade 26 för republik och 126 för att bibehålla monarkin.

Det senaste förslaget hade lagts fram av Socialistisk Venstreparti och stöddes av enskilda företrädare för andra partier. (FNB)

EU släpar efter med biståndsmål

■ EU-länderna kritiseras för att halka efter sina egna löften om att öka biståndet och att försöka snygga till siffrorna med pengar som egentligen inte borde vara bistånd, enligt en rapport från de europeiska biståndsorganisationernas nätverk Concord.

Upp till 75 miljarder euro kan skillnaden bli mellan löfte och verklighet till 2010 om trenden fortsätter. (FNB)

Natos plan nära ryska bombplan

■ Natos jaktplan har förföljt ryska bombplan på långdistansflygningar. De ryska planen flög över Atlanten och Ishavet, omtalade en talesman för det ryska flygvapnet i Paris på torsdagen.

President **Vladimir Putin** återinförde i fjol Sovjetunionens praxis att sända långdistansbombplan långt utanför Rysslands gränser. Ryska bombplan har sedan dess bland annat observerats över Stilla havet.

Enligt ryssarna var det nu fråga om två Tupolev Tu-95-bombplan på långdistansflygning. De tankade under flygningen ur två transportplan. Det ryska flygvapnet uppger att Natos jaktplan närmade sig bombplanen flera gånger. (FNB)

Ekonomi

Distansmäklare orsakar bortfall

Utländska distansmäklare på Helsingforsbörsen åsamkar finska staten ett skattebortfall på nästan hundra miljoner euro per år.

Merparten av de utländska distansmäklarna meddelar inte skatteförvaltningen om de affärer de förmedlar. Det innebär att privatpersoners reavinster inte beskattas, framgår det av en undersökning vid Helsingfors finska handelshögskola.

Enligt undersökningen förekommer det år 2005 reavinster på cirka 340 miljoner euro som inte anmäldes till beskattnaren.

För dem hade staten kunnat få in 95 miljoner euro i skatt.

Största delen av distansmäklarnas kunder utgörs av utländska och institutionella investerare. Finländska

privatinvesterares andel av kunderna var år 2005 endast två procent, men summan av affärerna uppgick till 2,5 miljarder euro.

Distansmäklarnas marknadsandel har ökat kraftigt under 2000-talet. År 2005 stod de för 60 procent av de förmedlade affärernas värde, mot 14 procent år 2000.

Distansmäklarna meddelar inte alltid om sin årliga verksamhet till skattemyndigheterna, eftersom de nödvändigtvis inte har ett fast kontor i Finland och hemlandets lagstiftning kan hindra att information ges till utländska myndigheter.

Undersökningen var en pro gradu-avhandling utförd av **Olli Auvinen** på beställning av Virke, myndigheternas projekt för bekämpning av ekonomisk brottslighet. (FNB)

Åländska aktiekurser

22.5.2008	KÖP	SÄLJ	DIV.
M:hamns tryckeri	600,00	900,00	45,00
M:hamns parti	2.000	–	100,00
M:hamns telefon	2.400	2.500	92,00
Eckerö rederi ab	40,00	42,00	2,00
Hildegard	52.000	–	3.000
C Rundberg	130,00	–	2,00
ÅTT	80,00	–	1,00
Alfa	20.000	22.000	1.000

HELSINGFORSBÖRSEN			
Birka Line A	16,55	18,00	–
Birka Line B	16,00	17,00	–
Nordea	10,27	10,29	0,50
Nokia	18,37	18,38	0,53
Viking Line	39,70	39,80	1,00
ÅAB A	29,53	31,00	1,00
ÅAB B	25,02	25,50	1,00

Efter några stabila veckor med stigande kurser har det nu kommit en rekyl, konstaterar **Tomas Storgård** på Ålandsbanken. Tillbakagången är generell och index har backat med upp till ett par procent. Storgård säger att den stora orsaken till rekylen är den enorma prisuppgången på olja. I går var priset uppe i över 135 dollar per fat, vilket betyder en dubblering av priset på ett år. Det här slår mot bland annat bilbranschen och flygindustrin. Finnair vinstvarnade i går. Storgård konstaterar vidare att dollarn, som redan var på väg uppåt, nu åter ligger på 1,58. Den lilla förhoppningen att trenden hade vänt har grusats en del, säger han. Å andra sidan var uppgången byggd på rätt små volymer, vilket i sig kan indikera att den inte är stabil. Orkla noterades i går för 76,20 Nkr.



Malin Tillström
Epost: malin.tillstrom@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport

” Jag hoppas vi orkar. Vi får ta ut alla krafter där och vila sedan.

WILHELM INGVES OM SISTA MATCHEN INNAN UPPEHÅLLET

Första kryssset för IFK



1-0. Allt var toppen. Mattias Wiklöf var outstanding i första halvlek och fick göra sitt fjärde mål för säsongen på pass av Wilhelm Ingves. Men så kom ett onödigt och avgörande baklängesmål.

TIPSLIGAN
**IFK MARIEHAMN 1
KUPS 1**

FOTBOLL. IFK Mariehamn bjöd på drömfotboll första halvlek och borde ha satt mer än det enda målet. När laget sedan föll tillbaka i andra lämnade man också över en poäng.
– Jag är helt klart besviken, säger tränaren Pekka Lyyski.

När matchen drog igång på Wiklöf Holding Arena på torsdagskvällen såg det inte alls ut som IFK haft ett tungt spelschema bakom sig med spelare som tidvis nästan gått på knäna. Tvärtom bjöd hemmalaget på lätta fötter med snabba direktpassningar och härliga löpningar. Någon enstaka gång störde KuPS-anfallet balansen när de stack iväg på en kontring genom mitten. Som när drygt två minuter spelats och **Miikka Ilo** – ja, han som testades och ratades av IFK i vintras – rullade bollen under **Anders Överström**, men tack och lov bortdömdes för offside. Vänsterflanken ackompanjerad **Mattias Wiklöf** och **André Hansell** var suveräna i första halvlek. Ständigt skapade duon farligheter och matchens första mål hängde i luften. Det såg ut som att **Jani Lyyski** skulle noteras i protokollet efter en fullträff med pannan på ”Hansis” hörna, men målvakten **Ville Iiskola** stod rätt placerad. I 16:e minuten bjöds den 1.508 personer stora publiken på en

Matchfakta

Målen: 1-0 (16) Mattias Wiklöf, 1-1 (75) Ilja Venäläinen.
Varningar: IFK 1 (Samuel Barlay) KuPS 1.
IFK: Anders Överström–Paulus Arajuuri, Peter Blomberg (43 Andreas Friman), Jani Lyyski, André Hansell–Tommy Wirtanen, Samuel Barlay (58 Samuel Barlay), Mika Niskala, Mattias Wiklöf–Andreas Björk (82 Jordan Eagers), Wilhelm Ingves.
IL-lejon: 3 Mattias Wiklöf, 2 Miikka Ilo, 1 André Hansell.

riktigt fin uppvisning. **Tommy Wirtanen** kom upp från höger, lade in bollen där **Wilhelm Ingves** nickade upp den igen och där fanns Wiklöf med huvudet och satte sitt fjärde mål för säsongen. 1-0 kändes som starten på en kommande målkavalkad.

”Säckade ihop”

Men det ville sig inte. Iiskola i bortamålet var effektiv och IFK-skotten nuddade hans fingerspetsar gång på gång varpå bollen styrdes utanför mårramen. Och många var de gånger när för mycket krut fanns i fötterna på de grönvita spelarna och bollen seglade långt utanför stolpar och ribba. Andra halvlek inledde hemmalaget betydligt trögare. Något piggare anfall blev det med en halvtimme kvar av matchen när **David ”Tulle” Carlsson** ersatte **Samuel Barlay**, men fortsättningsvis saknades skärpa i avsluten. I 75:e minuten åkte **Paulus Arajuuri** på en smäll och blev liggande i anfallsboxen, men domaren lät KuPS forcera vilket laget gjorde med besked. De gulklädda stormade retfullt enkelt hela vägen upp och **Miikka Ilo** släppa bollen till **Ilja Venäläinen** som satte kvitteringen 1-1.

IFK lyckades dessvärre inte sticka fler hål på bortaförsvaret som spelade tajt och uppenbart var nöjda med den enda poängen.
– Första halvlek var vi riktigt bra, men vi säckade ihop och lät dem komma in. Och så fick de sitt läge när vi hade en mittback liggandes uppe hos dem, analyserar Wilhelm Ingves efter matchen.

Alla krafter

18-åringen spelade för första gången en hel ligamatch och var pigg matchen genom.
– Jag orkade mer i slutet än vad jag trodde, så det var helt okej.
I mitten på andra halvlek hade Ingves två riktigt fina chanser, dels en nick som räddades ut strax över ribban, dels ett skott ensam med målvakten som gick högt över ribban.
– Det var när jag tog bollen när de passade fel, sett så här i efterhand borde jag kanske ha drivit mer istället för att skjuta direkt, säger han.
På söndag väntar den sista matchen innan EM-uppehållet, då står Åbolaget TPS på agendan.
– Jag hoppas vi orkar. Vi får ta ut alla krafter där och

vila sedan, säger Wilhelm Ingves.
Tränaren Pekka Lyyski är till skillnad mot Kuopiokollegan **Kai Nyysönen** missnöjd med en poäng.
– Vi hade tillräckligt med målchanser och borde ha gjort mål på dem. Jag är helt klart besviken, säger Lyyski.
– Vi orkade inte pressa i andra även om vi nog skapade målchanser och hade tillräckligt många avslut. Men de bröt i backlinjen, vi hamnade att löpa mycket och föll väl långt tillbaka.
I slutet på första halvlek tvingades IFK till ett byte när **Peter Blomberg** blev liggandes mitt på planen. Slutet av matchen såg han från sidan med stöd från ett par kryckor.
– Jag vred till knät. Jag vet inte vad det är, men jag kan inte böja det, säger Blomberg.
Hur det står till med Arajuuri vet inte Pekka Lyyski direkt efter matchen. Om det ”bara” var en smäll eller om han också skadats.
– Han är ung och får inte bli skadad, säger Lyyski.
I värsta fall är två mittbackar ur spel till söndagens bortamatch.

Ny skada. Peter Blomberg bars av planen på bår och har nu en tid på kryckor att vänta.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
fredrik.tornroos@nyan.ax
tfn 528 470

Mattias Wiklöf

André Hansell



Ny skada. Peter Blomberg bars av planen på bår och har nu en tid på kryckor att vänta.

Fotboll									
Herrigan									
Honka-HJK									1-0
Tampere U-KooTeePee									4-2
RoPS-TPS									1-0
MyPa-Lahti									2-0
IFK M-KuPS									1-1
Jaro-Haka									0-4
Inter-VPS									2-0
Inter	7	6	1	0	14	-	2	19	
Lahti	7	5	0	2	8	-	5	15	
MyPa	7	4	1	2	10	-	5	13	
HJK	7	3	3	1	14	-	4	12	
RoPS	7	3	3	1	9	-	7	12	
Honka	7	3	1	3	11	-	4	10	
TPS	7	3	1	3	10	-	8	10	
IFK M	7	3	1	3	10	-	11	10	
VPS	7	2	3	2	4	-	3	9	
Haka	7	2	2	3	8	-	12	8	
Tampere U	7	1	3	3	8	-	13	6	
KuPS	7	1	2	4	5	-	12	5	
Jaro	7	1	2	4	3	-	14	5	
KooTeePee	7	0	1	6	5	-	19	1	

Armbrott för ÅU:s nyförvärv

■FOTBOLL. Samma dag Åland Uniteds målvakt Eme-lie Karström skrev på kontraktet bröt hon ett ben i foten. Nu har hennes klubbkamrat **Ida Åkesson** från Kristianstads DFF gått nästan samma öde till mötes innan hon ens kommit till sin nya klubb på Åland.
I början på veckan bröt hon nämligen båtbenet i handen och tvingas bära gips i cirka sex veckor med efterföljande rehabilitering. (mt)

Fyra uttagna i Pohjola Cup

■FOTBOLL. Ålands fotbollförbunds tränare har valt ut fyra åländskor som ansluter till Nylands reservtrupp för F93 i Pohjola Cup. Det handlar om **Moa Sandell** och **Sigrid Salmelin** som är födda 1994 samt **Elin Lindström** och **Adelina Engman** som är födda 1994.
– Dessa tjejer är de som under vintern/våren har visat största intresse och engagemang både vid ÅFF:s samlingar och för fotbollen i allmänhet, rapporterar ÅFF på sin hemsida.
Tränar det nyländska laget gör **Veli-Matti Rinnetmäki**. (mt)

Areschoug seglar debut i världscup

■SEGLING. Mariehamns seglarförenings **Niklas Areschoug** är för första gången med i en världscuptävling. Det handlar om Delta Lloyd Regatta som avgörs i holländska Medemblick. Han är en av två laserseglare som representerar Finland i tävlingen.
– Inför tävlingen har jag väl inga stora resultatmål, eftersom att det är min första världscup. Men samtidigt ser jag det som en bra erfarenhet inför framtiden, sa Areschoug inför tävlingen.
I onsdags körde tävlingarna igång och Niklas Areschoug slutade 58:a respektive 55:a i de två första rundorna. Följande dag gick det något bättre och han placerades som 56:e, 44:e och 53:e seglare. Totalt ska 15 seglingar genomföras och ållänningen ligger just nu på en 112:e plats. Den andra finländaren, **Mattias Lindfors**, ligger 92:a. (mt)

Curlingförening får 38.000 euro

■CURLING. Ålands curlingklubb har beviljats 38.000 av landskapsföreningen vid en enskild föredragning av finansminister Mats Perämaa (lib). Pengarna går till att utreda byggandet av en curlinghall genom bland annat en enkätundersökning och förprojektering.
En översiktlig konstnads-kalkyl för byggandet ska också framställas. (mt)

■GOLF
Chris the Pro's, fyrboll på Slottsbanan 18 maj.
1) Susann Ojala/Robert Widing 67, 2) Stefan Brunnsberg/Martin Forsgård 68, 3) Anna-Karin Salmén/Niklas Rajamäki 69.



Tävlingsvana. Mängder av tävlingar har ÅSS' jollejuniorer varit på. Nu väntar EM och NM för fyra av dem. Från vänster: Gustaf Andersson, Måns Lundberg, Malin Lindqvist, Jennifer Rundberg, Pia Bengts, Stella Pipping, Markus Rönnberg, Ida Wasström, Adam Velandar och Micke Berg.

Seglare uttagna till mästerskap

SEGLING. Åländska segelsällskapets juniorer har gjort bra ifrån sig. Ett bevis är de landslagsplatser fyra av dem fått till EM och NM.

Finlands seglarförbund har tagit ut **Micke Berg** och **Markus Rönnberg** i sin trupp när europeiska mästerskapen i optimistjolle seglas 28 juni-6 juli på Garda-sjön i Italien.

– Efter en kvalserie på 18 seglingar kvalificeras de fem främsta till VM och de följande sju till EM, berättar juniorchef **Anders Rundberg**.

Jämnt fördelat

Dessutom sker uttagningen jämnt fördelat mellan könen, vilket begränsade platserna ytterligare för Berg och Rönnberg.

– Det är många år sedan ÅSS haft någon som kvalat till EM, det är hård konkurrens, säger Anders Rundberg.

Killarna själva har vetat om sina platser ett tag.

– Finland brukar inte ligga så bra till, säger Micke Berg.

Klubben finns dessutom representerad vid nordiska mästerskapen i Västerås i mitten på juli. I alla fall är jolleseglarna **Jennifer Rundberg** och **Malin Lindqvist** uttagna i den finska truppen.

– Men jag vet inte om jag ska fara, säger Jennifer Rundberg som deltagit förut.

Anders Rundberg menar att platserna i mästerskapen ger ett gott betyg till juniorverksamheten som i dag omfattas av cirka 80 seglare.

– Jag hoppas EM-platserna trigger även de andra som seglar, att de får segla tillsammans och kanske slår dem någon gång. Och vi hoppas förstås att det här ska locka nya seglare, säger han.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
fredrik.tornroos@nyan.ax
tfn 528 470



Landslagskvartett. Jennifer Rundberg och Malin Lindqvist är uttagna till NM medan Micke Berg och Markus Rönnberg ska segla EM.



Följdeffekter. Anders Rundberg, juniorchef vid ÅSS, hoppas mästerskapsplatserna lockar nya seglare.

Sportens kom ihåg

■ **Orientering/Nyanbommen:** Torsdag, starter: 18.30-19.30, Svinö vägska, Lumparland.

■ **Sunds JVF:** Gristävling 30/30 skott tisdag 27 maj 18.30 i Gunnarsby. Sunes jakt och fritids vandringspris.

■ **ÅBSK-agility:** Agilitycup, deltävling 3 onsdag 28 maj 18.00 på plan i Torp. Anmälningar och frågor till Josefine, E-post: josse.klingberg@hotmail.com tel. 04573425800 (vard. efter 15.00). Anmälningar senast tisdag 27 maj.

■ **ÅIBF:** Ordinarie vårmöte torsdag 18.00 på Idrottsgården. Stadgenliga förhandlingar.

■ **ÅID-fridrott:** Ungdomsserien, i fridrott, omgång 1, onsdag 28 maj 18.30, på WHA, Mariehamn. Samling och anmälan på tävlingsplatsen senast 18.00. Klasser och grenar: P/F 9 60 m, kula. P/F 11 60 m, kula, höjd. P/F13 60 m, längd. P/F 15 100 m, kula,

längd. Prisutdelning för Terrängcup 2008 P/F 9-15 år.

■ **ÅID/IFÅland:** Årevarvet, på söndag 15.30-16.30 på Wiklöf Holding Arena, Mariehamn. Samling och inlämning av listor 15.00. Listor och information kan hämtas från ÅID:s kansli, Idrottsgården, måndagar-fredagar 8-16.

■ **Ålands Ryttaire:** Dressyr clinic med Eric Lette 9 juni 17.00 på Sleipner. 15 euro ÅR-medlemmar, övriga 20 euro. Anm till info@alandsryttare.com. Mera info på www.alandsryttare.com

■ **Ålands volleybollförbund:** Årsmöte onsdag 28 maj 19.00 Vikingahallen. Stadgenliga ärenden samt övriga ärenden.

■ **ÖSPA:** Kom ihåg vårmötet med olympiska spel på fredag vid Mariebad. Rätt tel nr till Café Spicy vid Mariebad är 12594 och 0457-5228770.

FRIDROTT

Tranvikslunken, 21 maj Sportkila.

Seniorer, 10,5 km: 1) Eduardas Volikas, JIK, 36,12, 2) Marcus Svensson, JIK, 36,56, 3) Göran Sundblom, Team Herbalife, 37,31.

Damer, 10,5 km: 1) Carita Södergård, JIK, 42,59, 2) Lena Sundberg-Karlsson Chips, 52,27, 3) Eva Sjöblom, IFF, 53,31, 4) Maud Johans, SIF, 53,37.

Oldboys, 10,5 km: 1) Lars Janlöv, IFK, 41,41, 2) Bror-Erik Hansson, HIK, 41,44, 3) Stig Danielsson, JIK, 54,26.

Motion, 10,5 km: 1) Mikael Hedborg, IFK, 43,46, 2) Ernst-Ole Ljunggren, SIF, 44,47, 3) Tommy Sundlöf, Canis Löpus, 46,38, 4) Geir Henriksen, SIF, 47,48, 5) Ulf Asplund, Canis Löpus, 48,12, 6) Ulf Weman, Canis Löpus, 49,26, 7) Ingemar Johansson, IFF, 50,06, 8) Magnus Hedborg, JIK, 50,40, 9) Per-Ove Högnäs, Canis Löpus, 52,28, 10) Samuel Sandholm, Sund/Chips, 52,51, 11) Sair Noshirvani, Canis Löpus, 54,26, 12) Stefan Mattsson, SIF, 55,21, 13) Bosse Karlsson, Åttböle, 57,19.

Vandring, 10,5 km: 1) Tapani Siven, EIK, 1.20,00, 2) Anna-Maria Grundström Sund/Chips, 1.36,41, Ingvar Berglund, Sund/Chips, 1.36,41, 4) Annika Kortman,

Sund, 1.55,44, Ann-Louise Perjus-Jansson Sund, 1.55,44.

Pojkar 15 år, 4 km: 1) Ronny Enström, SIF, 17,12, 2) Didrik Svahn, SIF, 23,57.

Flickor 15 år, 4 km: 1) Jenny Karlsson, SIF, 26,17.

Pojkar 9 år, 1,5 km: 1) Daniel Andersson, SIF, 4,50, 2) Anton Karlström, SIF, 6,00, 3) Leo Mattsson, SIF, 6,43, 4) Hampus Åkerholm, SIF, 7,10, 5) Kim Kortman, SIF, 7,16, 6) Johannes Lindblad, SIF, 7,17.

Pojkar 11 år, 1,5 km: 1) Felix Karlsson, SIF, 4,33, 2) Julius Sundman, SIF, 4,58, 3) Pontus Lindfors, SIF, 5,13, 4) Jakob Boman, SIF, 5,29, 5) Tim Hagström, SIF, 5,30, 6) Alexander Nordlund, SIF, 5,45, 6) Oskar Jansson, SIF, 5,45, 8) John Karlström, SIF, 8,10, .

Pojkar 13 år, 1,5 km: 1) Johnny Sundman, SIF, 4,23, 2) Tobias Karlsson, SIF, 5,12, 3) Alexander Boman, SIF, 5,21, 4) Christoffer Jansson, SIF, 7,20.

Flickor 9 år, 1,5 km: 1) Felicia Nordlund, SIF, 7,00, 1) Hanna Johans, SIF, 7,00, 3) Ida Jansson, SIF, 7,35.

Flickor 11 år, 1,5 km: 1) Therese Karlsson, IFF, 4,43, 2) Alva Göstas, SIF, 6,17, 3) Anna Svahn, SIF, 6,68.

Flickor 13 år, 1,5 km: 1) Severina Norrgrann, IFF, 5,13.

Vinn med



30 maj är det premiär på Ålandstravet!



Deltag i utlottningen av

10 st säsongskort

genom att svara på följande fråga:

Vilken åländsk häst vann Ålands Eliten 2007?

1 Dovidav X Davidov 2 Express Star

Skicka ett SMS med **VINN TRAV 1 NYANKORTS-NUMMER** till **173521** om du tror att rätt svar är alternativ 1. Kostnad 0,60 euro.

Senast fredagen den 23 maj kl 12.00 vill vi ha ditt SMS. Vinnarna presenteras i Nya Åland lördagen den 24 maj.

Vinsten avhämtas från Nya Ålands kontor, Uppgårdsvägen 6 i Dalbo, fr.o.m. måndag 26 maj.

Vill du också ta del av förmåner och erbjudanden? Du får hem Nyankortet direkt när du tecknar en fortlöpande prenumeration. Information och aktuella erbjudanden på www.nyan.ax/nyankortet

Nya Åland
☆☆☆

CYKEL

Floratrampen, 18 maj. 68 km, cykelmotion.

1) Thorvald Jansson, IFK-Mariehamn, 1.58,41, 2) Bo Jansson, Jomala IK, 2.00,27, 3) Lars Janlöv, IFK Mariehamn, 2.09,38, 4) Fredrik Juslin, IFK Mariehamn, 2.12,20, 5) Dan Jansson, Viking Line, 2.12,21, 7) Ralf Karlsson, Jomala IK, 2.12,25, 8) Bernt Eriksson, Jomala IK, 2.25,06, 9) Fred Wegelius, IK 32, 2.46,58, 10) Håkan Kullman, ASF, 2.46,58, 11) Ulla Holmberg, IFK Mariehamn, 3.29,10.

68 km utan tidtagning.

12) Lena Wiklund, Jomala IK, 13) Nigel Guildford, Jomala IK, 14) Harry Rönnberg, IFK Mariehamn.

35 km, cykelmotion.

1) Christoffer Sandberg, IFK Mariehamn, 1.18,38, 2) Mauri Saarela, IF Fram, 1.30,26, 3) Göte Simolin, Jomala IK, 1.32,29, 4) Lars-Ole Hellman, Jomala IK, 1.41,37, 5) Barbro Sundback, Ål. Lagting, 2.25,13, 6) Hans Koivusalo, 2.25,57.

35 km utan tid.

7) Åke Holmberg, IFK Mariehamn.

Juniorrundan

10 km, cykelmotion.

1) Robert Guildford, Jomala IK, 30,12, 2) Rasmus Karlsson, IFK Hockey, 33,50, 3) Julia Karlsson, IFK Hockey, 40,05, 4) Jessica Lindholm, 42,07.



Juniorrundan. Från vänster Rasmus Karlsson, Julia Karlsson, Robert Guildford och Jessica Lindholm.
Foto: PRIVAT

MÖTEN



**SALTVIKS
KOMMUN**

**Kommunfullmäktige
i Saltvik**

sammanträder

måndagen den
2 juni 2008 kl. 19.00 i
kommungården i Nääs.

Bert Häggblom
Kommunfullmäktiges
ordförande

ÖVRIGT

**MARIEHAMNS
TRYCKERI AB**

Dividend

för år 2007

40 euro/aktie utbetalas
mot dividendkupong nr 3
i ÅAB:s huvudkontor

fr.o.m. fredagen
den 30 maj 2007.

Styrelsen

MÖTEN



**ECKERÖ
KOMMUN**

**Kommunfullmäktige
i Eckerö**

sammanträder

i Kommungården i
Överby torsdagen den
29 maj 2008 kl. 19.00

Marie Löfström
Kommunfullmäktiges
ordförande

Alla får rösta

I våra tidningar har det på ett berömt värt sätt skrivits om socialdemokraternas ”ordförandeval”. Valet har framställts som i första hand en medlemsomröstning, men så är inte fallet. Alla som vill kan rösta. Det är bara att titta in på vårt kansli, Ekonomiegatan 1 tel 25461 under dagarna 26-28.5 under

dagtid. Också skolungdomar är välkomna.

Det är viktigt både för ålänningarna och finlands-svenskarna vem som blir vald till ordförande för Finlands socialdemokratiska parti. I en nyligen genomförd enkät bland finlandssvenskarna framkommer det att social-

demokraterna är alternativet i fråga om parti, näst efter Svenska folkpartiet eftersom SDP är det parti som visat sig mest positivt till svenska språket. Genom det här valet har Ålands socialdemokrater försäkrat sig om att oberoende av vem som blir val är det en person som vill tala svenska och som vill samarbeta för att tillvarata Ålands intressen.

Valet är ett s.k. acceptansval. Ett demokratiexperiment för att ge röstarna ökat inflytande i ett val. Acceptansval betyder att man kan kryssa för flera kandidater. Vid val av endast en person kan det finnas flera som väljaren kan tycka att är lämpligen för uppdraget. Passa därför på och pröva ett nytt valsätt samtidigt som du säger din åsikt om vem som ska bli SDP:s nästa ordförande.

Barbro Sundback (s)

LEDIGA PLATSER



TULL

Mariehamns tull söker:

**En medarbetare
till förtullningsuppgifter**

Lämplig skolning är utbildning på institutsnivå eller annan motsvarande examen och arbetserfarenhet. Åt den som väljs till uppgiften ges en på nätstudier baserad grundutbildning kompletterad med närstudiedagar i Tullskolan i Helsingfors.

Av de sökande önskas god samarbetsförmåga och servicevillighet. Goda kunskaper i finska och engelska är meriterande. Under den första inskolningsperioden erhålls lön som praktikant enligt tullverkets lönesystem kravnivå 5 (1 534,22 euro/månad) och därefter utbetalas lön enligt uppgiftens svårighetsgrad.

Verksamhetsstället är Eckerö tull och inskolningen sker i Mariehamn.

Ansökningar skickas till Mariehamns tull, PB 40, 22101 Mariehamn före tjänstetidens utgång **senast den 6 juni 2008.**

Ansökningsblanketter kan beställas av tullöverinspektör **Birgitta Axelsson**, tfn 040 526 5563, som också svarar på frågor om tjänsten.

Tullen gör drogscreening och säkerhetsutredning av de personer som anställs i tullverket.

Mera uppgifter om Tullen: **www.tulli.fi**

LEDIGA PLATSER



Ålands Kommunförbund

Ålands kommunförbund är en intresse-, arbetsgivar- och samarbetsorganisation för de åländska kommunerna.

Kompetensutvecklare

Ålands kommunförbund söker en långtidsvikarie (moderskapsledighet) för en av våra kompetensutvecklare. Inom ansvarsområdet som kompetensutvecklare ingår att planera och anordna kurser, konferenser och möten. Till arbetsuppgifterna hör även att delta i förbundets fortlöpande utvecklingsarbete och i förbundets allmänna verksamhetsuppgifter.

Kvalifikationer

- lämplig utbildning på högskolenivå
- kunna arbeta självständigt
- god kommunikationsförmåga, både i tal och skrift

Stor vikt kommer att läggas vid personlig lämplighet.

Anställningsfakta

Långtidsvikariatet är en heltidsanställning på ca två år från augusti 2008 till 31.8.2010.

Vill du veta mer - kontakta

Förbundsdirektör Sigurd Lindvall tel: 22 583 eller e-post: sigurd.lindvall@kommunforbundet.ax

Sista ansökningsdag

Din ansökan vill vi ha **senast den 12.6.2008** under ovannämnd e-postadress eller till Ålands kommunförbund Pb 230, AX-22101 Mariehamn, Åland.

Välkommen med din ansökan och meritförteckning!

LEDIGA PLATSER

MARIEHAMNS ENERGI AB

FJÄRRVÄRME

Vi distribuerar fjärrvärme till ca 630 fastigheter i staden och i närliggande områden i Jomala. Värmeanskaffningen är huvudsakligen extern, men bolaget har 2 st egna pelletspannor samt oljeeldade reservpanncentraler. Vi omsätter ca 110 GWh värmeenergi per år och ledningsnätet består av ca 54 km ledning. Bolaget har sex anställda och verkar i hyrda lokaler vid Neptunigatan 2. Verksamheten har expanderat kraftigt under de senaste åren, varför vi nu förstärker vår personalresurs med en

MÄTARMONTÖR

Arbetsuppgifterna består främst av installationer och underhåll av energimätare med tillhörande mätvärdesinsamlings-system, elutrustning och automation i panncentraler och pumpstationer, men även övrigt arbete på fjärrvärmeanläggningarna förekommer.

Lämplig bakgrund är elektrikerexamen från yrkesskola. Elinstallationsbehörighet för lågspänning är önskvärt. Körkort förutsätts.

I arbetet förekommer kundkontakter varför Du bör vara utåtriktad och kunna ge god service till våra kunder.

Närmare upplysningar lämnas av VD Henning Lindström, tel. 539305 eller driftchef Jan Granit, tel. 539357.

Vi ser fram emot Din ansökan **senast den 5 juni 2008** rik-tad till: Mariehamns Energi Ab, PB 15, 22 101 Mariehamn, märkt "Ansökan" eller e-mail till: info@energi.ax

LEDIGA PLATSER



ÅLANDS HÄLSO- OCH SJUKVÅRD

lediganslår följande långtidsvikariat:

- Två sjukskötare**, med aktuell placering vid kirurgiska avdelningen
- En sjukskötare**, med inriktning op-sjukvård, med aktuell placering vid operationsenheten.
- En sjukskötare**, med aktuell placering vid medicinska avdelningen
- En primärskötare**, med aktuell placering vid medicinska avd.

Kompetenskrav enligt reglemente.

Lön enligt avtal.

Tillträde enligt överenskommelse.

Ansökningarna för punkt 1 och 2 riktas till vik. över-skötare Solveig Carlsson, som också ger närmare upplysningar tel. 018-535324, e-post: solveig.carlsson@ahs.ax Adress: Ålands hälso- och sjukvård, överskötarkansli, Ålands centralsjukhus, PB 1055, AX-22111 Mariehamn

Ansökningarna för punkt 3 och 4 riktas till överskötare Lea Söderström, som också ger närmare upplysningar tel. 018-535157, e-post: lea.soderstrom@ahs.ax Adress Ålands hälso- och sjukvård, överskötarkansli, Ålands centralsjukhus, PB 1055, AX-22100 Mariehamn.

Ansökningstiden utgår **fredagen den 6 juni 2008, kl. 15.00.**

ÖVRIGT



**Ålands
landskapsregering**

DELGIVNING

I Ålands författnings-samling har följande beslut utgivits den 28 mars 2008:

- Ålands landskaps-regerings beslut om Löfvik naturreservat i Sunds kommun (ÅFS 2008/56)
- Ålands landskaps-regerings beslut om Båtskär naturreser-vat i Lemlands kom-mun (ÅFS 2008/57)
- Ålands landskaps-regerings beslut om Gunnarsby natur-reservati Sundskom-mun (ÅFS 2008/58)

Landskapsregeringen

ANBUD



**FINSTRÖMS
KOMMUN**

inbegär anbud för upp-görande av följande

konsultuppdrag

till Godby nya daghem:

- Konstruktion
- El-planering
- VVS-planering

Anbudshandlingar er-hålles från kommun-gården i Godby.

Upplysningar om projektet erhålles av projektledaren Tor F. Karlsson tel. 0407475489 eller bygg-nadskommitténs ord-förande Bo Hellsten 04573134310.

Slutna anbud inläm-nas **senast den 3.6.kl 15.00** till Finströms kommun, kommun-gården, Skolvägen 2, AX-22410, Godby.

Byggnadskommittén

ENTREPRENADER

Mariehamns Energi Ab

inbegär anbud för **KULVERTARBETEN** i Mariehamn respektive Jomala som skall in-lämnas **senast den 10 juni kl. 10.00.** Anbudshandlingarna finns att hämta på bo-lagets kontor, Neptuni-gatan 2.

ÖVRIGT



**Ålands
lagting**

sammankommer till

plenum

måndagen den 26 maj
2008 kl. 13.00

Talmannen

LEDIGA PLATSER

**Skolnämnden i
Hammarland k.f**

lediganslår en heltids

städbefattning

i Näfsby skola med tillträdesdag 11.8.2008, eller enligt överens-kommelse. Anställ-ningen pågår tillsvi-dare.

Lön enligt avtal.

Sedvanlig ansökan skall vara skolnämnd-en tillhanda **senast den 10.6.2008** och inlämnas under adress: skolnämnden i Hammarland, box 5, 22151 Jomala.

Upplysningar: Skol-föreståndare Niklas Wasen, tel. 36276 eller e-post niklas.wasen@sahd.ax

Skolnämnden

TV-programmet

fredag 23 maj

7.00 Gomorron Sverige [34529588]
10.30–13.00 UR [9327089]
13.00 Rapport [29762]
13.05–14.05 Inför Eurovision song contest 2008 (R) [1743174]
14.45 Glasklart (R) [5968762]
 Frågesport. Del 7 av 8.
15.45 Veronica Mars (R) [2762897]
16.30 Sixties (R) [8385]
17.00 Rapport [20101]
17.10 Gomorron Sverige [476472]
18.00 I trädgården med Camilla Plum [3830] Danskt trädgårdsmagasin från 2007. Del 2. Denna gång om dahlior, kryddörter och potatis. Programledare: Camilla Plum. Även 24/5.
18.30 Plus sommar (R) [8149]
 Konsumentmagasin. Del 3 av 8. Sverker Olofsson besöker Hinsholmskilens båthamn i Göteborg. Även 24/5.
19.00 Bolibompa [8101]
19.00 Hotell Kantarell [217]
19.30 Rasmus på luffen (R) [588]
20.00 Bobster [101]
20.00 Vi i femman [101] Frågesport.
20.30 Rapport med A-ekonomi [472]
21.00 Peter Jöback live på Oscars [54743] Konsert. Peter Jöbacks konsertturné i Sverige, Norge och Finland 2007-2008 gick för fulla hus. Även 24/5, 27/5.
22.00 Var fan är mitt band? [965]
 Dokusåpa. I det sista avsnittet måste Magnus Uggla bestämma sig för vilka han vill ha med i sitt band. Även 28/5, 29/5.
22.30 Kill Bill: Vol 2 [5989385]
FILM Amerikansk action från 2004. I-rollerna: Uma Thurman, David Carradine, Sonny Chiba. Regi: Quentin Tarantino.
0.45 Rapport [2327417]
0.55 Kulturnyheter (R) [4961705]
1.10 Morgonsoffan (R) [6062415]
 Humörprogram. Även 24/5.
1.40 Wag the dog [9581328]
FILM Amerikansk komedi från 1997. I-rollerna: Dustin Hoffman, Robert De Niro.
3.15–8.00 SVT24 [63537873]



10.30 24 direkt [53779965]
13.45 24 direkt: Miljöpartiets kongress [52584149]
16.35 Sverige! (R) [5405762]
17.20 En hyllning till Ella [7393197]
18.20 Nyhetstecken [9117507]
18.30 Oddasat [46743]
18.45 Uutiset [6207120]
18.55 Sportnytt [6354236]
19.00 Rapport [81743]
19.10 Regionala nyheter [5626491]
19.15 Go'kväll [992255]
 Magasin. Vi återser skådespelerskan Meta Velander som bjuder in fyra önskegäster till sitt middagsbord. På scenen: Björn Skifs. Även 25/5.
20.00 Kulturnyheter (R) [31762]
20.15 Regionala nyheter [6112697]
20.30 Lantz i P4 [7149]
 Pratshow. Aktualitetshumor med Annika Lantz från P4:s radiostudio. Programledare: Annika Lantz. Även 29/5.
21.00 Songbirds [13675]
 K special. Dokumentär om kvinnofångar i fängelse som sjunger och målar för att stå ut med fängelsevistelsen. Även 25/5 och 27/5.
21.50 Marion och furstinnan [2212897] Irländsk dramatisering från 2006. Irland, 1961. Furstinnan Grace av Monaco gör sitt första officiella besök. Lilla Marion är fast besluten att träffa henne. Även 10/6.
22.00 Aktuellt [8014]
22.30 Nöjesnytt: ESC special [7385] Det senaste kring ”Eurovision song contest 2008” i Belgrad. Programledare: Fredrik Ekelund. Även 24/5.
23.00 Sportnytt [69656]
23.15 Regionala nyheter [7484651]
23.25 The wire [9868385]
 Detektiv McNulty lägger fram en rapport om ”seriemördaren” till borgmästaren för att få resurser till övervakning. Även 24/5.
0.25 Parkinson (R) [3501415]
 Brittisk pratshow. Artist: The Who. Gäster: Kate Winslet, Jude Law, Justin Timberlake.
1.10 The newsroom (R) [5672811]
1.35–2.00 The newsroom (R) [5663163]



7.30 Ensamma hemma [2226507]
8.25–9.25 Rachael Ray [7402120]
9.55 Desire [7817410]
10.50 Våra bästa år (R) [4594101]
11.40 Oprah Winfrey show (R) [7731304]
12.30 Rachael Ray [6799101]
13.25 Momento [7026897]
13.50 Våra bästa år [6051781]
14.40 Oprah Winfrey show [8034236]
15.35 Cityakuten [8866149]
16.30 Nanny [203859]
17.00 Project runway [200897]
18.00 Simpsons [208304]
 Amerikansk tecknad komediserie.
18.30 Simpsons [216323]
 Amerikansk animerad serie från 2007.
19.00 Scrubs [692694]
19.30 Scrubs [691965]
20.00 2 1/2 män [698878]
 Amerikansk komediserie från 2003. Charlie blir upprörd när Alan utser några simpla kusiner till Jakes gudföräldrar.
20.30 2 1/2 män [697149]
 Amerikansk komediserie från 2003. Charlie får veta en chockerande nyhet om en före detta flickvän.
21.00 Sing a long (R) [685439]
 Svenskt underhållningsprogram från 2008. Programledare: Renée Nyberg. Repris från 17/5.
22.00 Extra extra! (R) [678014]
 Svenskt underhållningsprogram från 2008. Programledare: Måns Möller. Repris från 17/5.
22.30 Tid för hämnd [72935052]
FILM Brittisk actionfilm från 1989. Bonds gode vän Felix Leiter, en föredetta CIA-agent, ska gifta sig och Bond ska vara marskalk. I rollerna: Timothy Dalton, Carey Lowell, Talisa Soto. Regi: John Glen.
1.05 Burn notice [8237714]
2.00 Super troopers [4998366]
FILM Amerikansk komedi från 2001. I rollerna: Jay Chandrasekhar, Steve Lemme.
3.50–5.45 Djävul i en blå klänning [7315927]
FILM Amerikansk kriminalthriller från 1995. I rollerna: Denzel Washington, Tom Sizemore.



6.15 Lättlagat (R) [70138052]
6.50 Nyhetsmorgon [59357323]
11.00 Skilda världar (R) [822033]
12.00 Tillbaka till Aidensfield (R) [859472]
12.55 Hem till gården [545043]
13.20 Hem till gården [2786217]
13.55 Nyheter (R) [2527656]
14.00 Trav: Dagens rätt [817912]
14.25 Nya tider (R) [429656]
14.55 Doktorn kan komma (R) [8013743]
15.50 Nyheter (R) [9399043]
15.55 Advokaterna (R) [5871679]
16.55 Inte helt perfekt [2536033]
17.25 Will & Grace (R) [611014]
17.55 That '70s show (R) [890085]
18.25 Trav: Fredagsflex [4267149]
18.30 Bygglov (R) [469679]
 Svenskt inredningsprogram. Bengt och Marianne bor tillsammans med sina söner och de är i stort behov av att få sin hall renoverad.
19.05 Keno [1681236]
19.10 Bygglov, forts (R) [431120]
19.30 Ekonominyheter (R) [830472]
19.40 Vädret [1667656]
19.45 Lokala nyheter [6865304]
19.55 Lokalt väder [5439781]
20.00 Nyheter (R) [689120]
20.30 Postkodmiljonären [688491]
21.00 Talang 2008 [242584]
 Svenskt underhållningsprogram från 2008. Del 9 av 10. Programledare: Peppe Eng, Kodjo Akolor. Även 25/5.
22.30 Säsongsavslutning: Berg flyttar in [608255]
 Svensk underhållningsserie från 2008. Del 8 av 8. Carina Berg flyttar hem till Martin Stenmarck som för tillfället är pappaledig.
23.00 Nyheter (R) [291694]
23.25 Signs [1669236]
FILM Amerikanskt drama från 2002. I rollerna: Mel Gibson, Joaquin Phoenix.
1.30 Drop zone [85586618]
FILM Amerikansk action från 1994. I-rollerna: Wesley Snipes, Gary Busey.
3.35 Surviving Gilligans island (R) [6875540]
5.20 Lättlagat (R) [3311989]
5.45–6.15 Lättlagat (R) [7110328]



6.00 X3M: God morgon med A-laget
10.00–11.00 Veta. 10.00 Ramp om hälsa Del 3 av 4. 10.30 Station T: Dans Street, hiphop, balett, disco, jazz, show, modernt...
16.46 Uteliv. Bävern är världsmästare då det gäller att fälla träd, och den är också ett av de få däggdjur som klarar av att bryta ner trä i tarmkanalen. Om det kniper kan den alltså äta upp sitt hus för att överleva. Red: Göran Palm.
17.14 Kortnytt
17.15 Station T: Dans
 Street, hiphop, balett, disco, jazz, show, modernt... Underhållning och sport av högsta klass, dessutom nyheter och en nypa dolda fakta, men det säger vi inte.
17.45 BUU-klubben: I Mumindalen
18.15 TV-nytt
18.30 Obs
19.00 Vi på Langedrag
 På lägerskola bland varg och får!
19.24 Norge runt
19.30 Habib. Tomma burkar. Hos frisören frågar Habib om meningen med livet. Frisören Ziya säger att meningen med livet är att ha ett arbete. Alex och Habib bestämmer sig för att börja samla tomburkar.
20.00 TV-nytt
20.20 Sportnytt
20.25 Boktid. Den här gången talar det om Klass och ensamförsörjande pappor. Åsa Linderborg har skrivit en lovprisad roman om uppväxten med sin originelle far i fabriksstaden Västerås.
20.55 Farväl, Kung Lear (R)
21.40 Dokumentären: Heysel 1985 (R) Belgisk dokumentär. Det har gått 20 år sedan tragedin på Heyselstadion i Bryssel. Regissören Lode Desmet ger oss en återblick på den katastrofala händelsen och granskar dess inverkan på fotbollen.
22.40 Kvällsnytt
22.45 Oddasat
23.00–23.45 Eftersnack

ÅLANDSKANALEN

Kl 6.30, 7.30, 18.30, 19.30, 21.30, 22.30 och 23.30. Nyheter



Kl 20.30. Bland grevar och prinsessor.



ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ

6.45–10.00 Gomorron. Med Petronella Thorén. **6.50** Beträktelse. Av Sara Bru. Även ca. 20.40. **6.55** Ålandsnytt. **7.00** Aktuellt. **7.30** Ålandsnytt. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt. **9.02** Musikpaletten: Världsmusik. **9.30** Ålandsnytt. **9.45** Sagostunden. Idag lyssnar vi till den sista delen av Lindas saga ur Ann-Christin Wallers bok Små Sommarsagor, skriven och uppläst av Ann-Christin Waller. Veckans samtliga avsnitt sänds idag 12.30. **10.00–14.00** Mittpådan. Med Tom Wiklund. **10.30** Ålandsnytt. **11.30** Ålandsnytt. **11.40** Musik. **12.00** Aktuellt. **12.10** Evenemangstips. Även 18.15. **12.15** Kulturen. Även 17.45 och i repris på söndag 09.15. **12.30** Sagostunden. Veckans samtliga avsnitt av Lindas saga ur Ann-Christin Wallers bok Små Sommarsagor, skriven och uppläst av Ann-Christin Waller representeras. **13.00** Ålandsnytt. **13.03** Veckans gäst. Även lördag 13.00 Med Tom Wiklund. **14.00** Ålandsnytt. **14.03** Firamix. Med Kjell Brändström. **15.00** Ålandsnytt. **15.03** Firamix fortsätter. **16.00** Aktuellt. **16.15–17.45** Åland i dag. Med Tony Wikström. **17.00** Ålandsnytt. **17.45** Kulturen. **18.00** Aktuellt. **18.03** Ålandsnytt. **18.06** Musik. **18.15** Evenemangstips. **18.20** Musik. **18.30** Gäst i Gomorron-studion. Från Gomorron. **18.40** Musik. **19.00** Ålandsnytt. **19.10** Åland idag. **20.00** Ålandsnytt. **20.03** Åland idag. **20.40–20.45** Beträktelse. **5.30–9.00** Musik.



Se det med egna ögon!

www.24.ax

5.55 Ettans morgon-tv [57448743]
9.15 Hjärtat på rätta stället [9568472]
10.05 Nöjesråvarna [6136236]
10.30 En plats i livet [7217]
11.00 Tv-nyheter [66762]
11.05 Tillbaka till Aidensfield [8549323]
12.00 Dagens rubriker [52323]
13.00 Tv-nyheter [14830]
13.05 En plats i livet [240746]
13.35 Igelkottshistorien [8380472]
13.45 A-talk [3554526]
14.30 Läkarna (R) [5217]
15.00 Tv-nyheter [29410]
15.05 Diagnos: Mord [2637762]
 Faderns synd 1/2.
15.50 Sjön [1269472]
16.00 Mot [5502]
16.30 En sann historia: Åtal, folkmord [6781]
17.00 Tv-nyheter [55897]
17.08 Tillbaka till Aidensfield [300221859]
18.00 Tv-nyheter och väder [8526]
18.30 Naturstund: Havsörnens jaktfärder [3217] På Shiretoko halvön i Japan lever ett tiotal havsörnspår. I havet hittar hon-

fågeln rikligt med mat att ge till sina ungar.
19.00 Det nordiska ljuset: Älvarna [38149] Älvarna är som oaser i den omgivande ödemarken. I och nära det flödande vattnet är artmängden mångfaldig i jämförelse med omgivningen.
19.10 Peter Kingdom [5859385]
 Ett steg mot det förlutna. Simon dyker upp i brödernas advokatbyrå och tänker arbeta igen.
20.00 Sjätte sinnet [897]
20.30 Tv-nyheter och väder [74965]
20.55 Sporttrutan [3461033]
21.00 A-zoom [149]
21.30 L.A. Story [4344651]
FILM Amerikansk komedi från 1991. I-rollerna: Steve Martin, Victoria Tennant, Richard E. Grant. Regi: Mick Jackson.
23.05 Tv-nyheter [4954453]
23.10 Team Pullman (R) [8560304]
0.00 Euronews [68434]
0.10 Uutisikkuna [11848076]
4.00–8.00 Uutisikkuna [58834298]



6.00 Tellus-frågesport [4074033]
6.50 Lilla tvåan [10228217]
6.55 Nalle Sloköra [6217385]
7.03 Vädertippen [300071168]
7.05 Fifi och blomsterfröna [7469781]
7.18 Nöjesnappen [306259410]
7.37 Oppfinnar-Kyösti [201947217]
7.40 Livfulla ting [1962526]
7.42 Molly [208855052]
7.47 Neppajmy-klubben [208847033]
7.55 Lymlarna! [6628830]
8.19 Syrhäma [428451507]
8.50 Den rätta frågan [4374491]
9.15–10.25 Nyheter
10.35 Hjärtan i brand [5946472]
11.00 Lilla huset på prärien [6206439]
11.50 Livets nödtorft [1209548]
12.00 Hem åt hunden [4781]
12.30 Den rätta frågan [99033]
12.55 Bättre skilsmässa [5137101]
13.45 Bean [2661588]
14.00 Monsterstallet [1633762]
14.50 Ögonvittnet [789694]
15.20 Spelnytt [2408101]
15.50 Derrick [9609255]
16.50 Finland express [5121205]
17.00 Familjen Hopp [14168]



17.23 Lilla tvåan [300567304]
18.00 Den rätta frågan [50946]
18.25 Hjärtan i brand [2479656]
18.50 Tv-nyheter [6222439]
19.00 Regionala nyheter [29651]
19.10 Sporttrutan [5619101]
19.15 Tvåans vårväder [5616014]
19.20 Kameran går runt [333168]
19.40 Stötfångaren [344410]
20.10 V75-travet [330217]
20.40 Bensin & parfym [4041191]
20.55 Eurovision 2008: Hallå, Belgrad [8325014]
21.00 Fatta micken [36435]
21.50 Tv-nyheter och sport [5065304]
22.05 Den hårda lagen [3656507]
22.50 Eurovision 2008: Hallå, Belgrad [5168168]
22.55 Nikita [367491]
FILM Fransk action från 1990. I rollerna: Anne Parillaud, Marc Duret, Patrick Fontana. Regi: Luc Besson.
0.50 Musik-tv [4611683]
1.35 Sanapeli [5656873]
2.00 Tellus-frågesport [5529714]
3.00 Dolt ord [1929750]
4.00 Frågespel [1129958]
5.00–6.00 Sudoku [1824106]



5.55 Väder [9961410]
6.25 God morgon Finland [50142830]
9.15 Vad ska vi äta idag? [4340651]
9.20 Känslor och dofter [8971526]
10.10 Ordspelet [2998743]
10.40 Emmerdale [6770728]
11.10 Köpkanalen [3110656]
13.20 Sportchatt [351781]
13.50 Rappa tag [349946]
14.20 Laita järjestyksen [7234946]
14.45 Jack & Bobby [3239410]
15.40 Matstället [4971255]
15.55 Laita järjestyksen [6092205]
16.25 Nyheter [7532694]
16.30 Från lucka till lokal [565236]
 På bara 48 timmar gör inredningsarkitekt Mikko Paakanen och ansvariga mestaren Jenni Tuominen om en lägenhet. Programvärd är Kristiina Komulainen.
17.30 De vackra och de djärva [374491]
17.55 Vad ska vi äta idag? [6686052]
18.00 Emmerdale [571762]
18.30 Bostadsmarknaden

[589781]
19.00 Sjuans nyheter [578120]
19.15 Ekonomi nyheter [783304]
19.25 Dagens väder [6810323]
19.30 Dolda liv [964323]
20.00 Du är vad du äter [318255]
21.00 Maajussille morsian [941507]
22.00 Tians nyheter [304507]
22.20 Resultatrutan [7114255]
22.25 Formula 1: Extra [2920507]
 Monaco.
22.40 Keno [7195120]
22.41 Månadens bästa sekunder [107195120]
22.45 Blueberry [362675]
FILM Fransk action från 2004. År 1870 försöker Mike S. Blueberry hindra Wally Blount, som mördat hans flickvän, från att komma åt en guldgrömma på indianernas land. I rollerna: Vincent Cassel, Juliette Lewis, Michael Madsen. Regi: Jan Kounen.
1.10 Sanning eller myt [2617732]
 Är man säker för åskan hemma?
2.15 Vinstpotten late night [7953724]
3.30–6.00 Den rätta [77532521]



”Så där håller dom på, amerikanerna. Ted fick sitt körkort indraget i ett år och två månaders villkorligt fängelse. Inte mycket för en som lämnat en människa att dö.

MOSSE WALLÉN

Krönika / Mosse Wallén

Chappaquiddick, feg i mammas bil

Ted Kennedy, 76, den siste kennedybrodern, har drabbats av en elakartad hjärntumör. För min generation, vi som upplevde John F bli president och mördad 1963 och Robert bli mördad när han kandiderade för presidentposten 1968, är alla Kennedynyheter intressanta. Vi har alla John-Johns honnör vid sin pappas kista på Arlingtonkyrkogården på näthinnan. Vi lärde oss senare att han paddlade på Åland och vi minns John-Johns död när planet han körde kraschade i havet. Och vi följde ju hans mammas, Johns Fs änkas öden, snygga Jackie - hon som köpte marimekkoklänningar - som överraskande gifte om sig med grekiske superredaren Onassis. Onassis dumpade världens största sångerska Maria Callas för Jackie.

Edward, Ted, senatorn, skulle ställa upp i presidentvalet 1972. Så blev det inte. Hans presidentplaner grusades en natt i juli 1969 på ön Chappaquiddick, Marthas Vineyard. Vad som egentligen hände är oklart, teorierna är alltid många och fantastiska när det gäller kennedyhändelser, men ungefär så här gick det till; Ted deltog i en fest ute på Chappaquiddick, en fest som ordnats av sex kvinnor som alla arbetat med Robert Ks presidentkampanj, den som slutade med mordet året innan. En av kvinnorna, Mary Jo Kopechne, lämnade festen tillsammans med Ted som körde sin mammas Oldsmobile. Ted och Mary Jo skulle ta den lilla bilfärjan från Chappaquiddick. En förmodligen berusad Ted svänger dock in på en mindre väg och kör i full fart upp på en bro och bilen hamnar i en damm, uppochned. Ted lyckas ta sig ut men Mary Jo Kopechne blir kvar, dör och går till historien på grund av vad som händer sedan. Ted larmar nämligen inte polis eller brandkår utan går tillbaka till partyt, återvänder till olycksplatsen med två kompisar och försöker - enligt ifrågasatta vittnesmål - få upp Mary Jo. Sen, uppger Ted, simmade han över färjepasset eftersom färjan slutat gå och tog sig till sitt hotell. Fortfarande utan att slå larm. Nästa dag tar Ted färjan tillbaka till Chappaquiddick, ser att polisen upptäckt olyckan och anmäler sig. Då har Mary Jo Kopechne med bara åtta dagar kvar till sin 29de födelsedag - legat i olycksbilen i nio timmar.

Så där ungefär, var det. Eller? Varför var bilens alla dörrar låsta när man fick upp den? Hur kunde Ted simma över det mycket strömma färjepasset? Varför såg ingen den genomblöte senatorn, en av världens mest kända män, när han tog sig till hotellet? Och varför stoppades obduktionen av Mary Jo? Varför stämmer inte tidsangivelserna? Det finns ytterligare teorier om vad som hände. En går ut på att det hela arrangerats av CIA, samma CIA som mördade både John F och Robert. En annan teori talar om en annan setup; Mary Jo och Ted drogades, Ted fördes till sitt hotell och Mary Jo dumpades i bilen som kördes ned i vattnet. Så där håller dom på, amerikanerna. Ted fick sitt körkort indraget i ett år och två månaders villkorligt fängelse. Inte mycket för en som lämnat en människa att dö. Han kunde fortsätta som senator. Men han förföljdes av Chappaquiddick. Ännu idag - 39 år efter olyckan - kan du köpa T-shirts, muggar, vykort, affischer och kylskåpsmagneter med bilden av bilen som sladdar ner i vattnet. "Greetings from Chappaquiddick". eller; "Kennedy car wash". En ännu tuffare kamp väntar nu. Sjukhuset i Boston talar om "gliom", som behandlas med strålning och cellgifter.

HÄLGE



debatt

Dramatiska slutsatser i färsk Östersjörapport

Helt nyligen publicerade Svenska Fiskeriverket en rapport om tillståndet i Östersjön. Rapporten finns i referat återgiven i DN och Svenska Dagbladet. Rapporten känns trovärdig. I en nära framtid kan Åland och skärgården bli en betydelsefull aktör som livsmedelsproducent för närområdena, alldeles som förr i tiden. Fiskeriverkets forskningsresultat och slutsatser är minst sagt dramatiska. I varje fall sett med de skärgårdsögon, som fått uppleva hur först gäddan och sedan strömmingen försvann. I stället fick vi algbloomingar av sällan skådat slag, algsjok som drev in från havet, och skarpsill. Skarpsillen, den vi kallar vassbuk, livnär sig på djurplankton, ”och då djurplankton betas ner finns det utrymme för massutveckling av växtplankton”, säger Michele Casini, en i forsknings-teamet. Det är denna explosion av växtplankton som vi ser i våra skärgårdsvatten som flytande algmassor. Torskristen, och den obalans i näringskedjan som överbeskattningen av torskbestånden medför, är enligt Fiskeriverket den främsta orsaken till algbloomingen och gäddans frånvaro i stora skärgårdsområden, gränsande mot havet.

MESSA NYAN Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

Till 0457: Sundin i 7F i KHS! Varför undrade du det? 0400

Om du redan mår dåligt och vill ha hjälp, far till hälsocentralen och vänta en timme! Så hinner du fundera på om du faktiskt behöver nåt! Kanske man skulle försöka göra något åt systemet? 0457

Hur ända in i h-vete kan våra politiker bli så totalt omdömeslösa att de ger rika bönder 100.000 euro i bidrag per år, när de flesta skattebetalare tjänar mindre än 20.000 per år? Det är dom samma skattebetalarna, som betalar socialbidragen till bönderna! Är det här rimlig fördelningspolitik? BG

Nu kan ni fynda bra böcker på Bettans bod, var och kollade i dag. Massor av annars dyra "Tänk positivt o healing böcker" OPTimisten..

F-n att ni orkar klaga på allting. De enda som går att göra på den har kobben är klaga! Sluta klaga och skaffa er ett liv. H trött på Åland

Hur kan Sören Sundqvist vara arg på Viking Line, dom som var så bra när Eckerölinjen ville köpa bussarna..Tänk vad Hille var klok.I dag kör han Williams nya fina bussar. 0400

Henrik: du är det finaste jag vet. Föglöturen blir mycket bättre när du är där ;) kram. Tänk efter så vet du direkt ;)

Discoalex! Var finns dessa "brudar"? Skulle vara trevligt och

av sällan skådat slag, algsjok som drev in från havet, och skarpsill. Skarpsillen, den vi kallar vassbuk, livnär sig på djurplankton, ”och då djurplankton betas ner finns det utrymme för massutveckling av växtplankton”, säger Michele Casini, en i forsknings-teamet. Det är denna explosion av växtplankton som vi ser i våra skärgårdsvatten som flytande algmassor. Torskristen, och den obalans i näringskedjan som överbeskattningen av torskbestånden medför, är enligt Fiskeriverket den främsta orsaken till algbloomingen och gäddans frånvaro i stora skärgårdsområden, gränsande mot havet.

Mätningar i Östersjön visar att övergödningen inte är främsta orsak till algblooming”, skriver DN. I klartext säger Fiskeriverket att utsläppen från jordbruk via de stora floderna i mellan Europa inte når upp till den påverkan som överfisket gett upphov till. Svenska forskare har länge hävdat att svenska insatser för Östersjöns miljö har långt större effekt om de riktas mot exempelvis St Petersburgsområdet och polska kusten. Åland har ett stort ansvar, för första gången möjlighet till positiv påverkan, och ska framhållas, ett naturligt egenintresse. Både med tanke på miljö och näringsliv.

Åtgärder mot överbeskattningen av torskbestånden kan lyckas om det finns ersättande fisk och Åland har kapacitet att höja produktionen av regnbåge med upp till 30 000 - 70 000 ton. Om gäddan ges möjlighet till reproduktion och bestånden växer till liknande storlekar som de på 50- och 60 talen, öppnas förutsättningar för en fisketurism som efter många magra år kan ge skärgården ny livskraft och framtidstro.

Torsten Nordberg Olof Öström

Åland 24s ikon uppe i högra hörnet borde minskas en aning och bli mer genomskinlig. Och kanalens grafik och ljud borde förbättras rejält! TipsarN

Nycklar upphittade på Lemlands kyrkogård 28 april. Är det dina? Vänligen kontakta Lemland-Lumparlands församling, tel. 34042

Angående problemet Eckeröhallen. Ser ut som en enkel stålkonstruktion. Kan någon räkna på vad det skulle kosta att montera ner och sedan bygga upp i norra stan eller södra Jomala? Vad kostar det i förhållande till nytt gräs för 300.000 euro? Gräset måste ändå bytas ut så nu vore det läge. Kanske totalekonomiskt en hit? 0400j

Om alla kommuner skulle gå ur Mise så lär de ju upphöra och allt blir som förut och då var det ju inget tjafs! Bort med Mise. 0400

När ska Jonnys Bilbärgnings chaufförer sänka hastigheten i Västerkalmare?! 50 inte 90. Gracias. Rödluvan

Förlåt så mycket, moppekille, att jag inte såg dig i torsdags vid Kantarellenrondellen. Jag ber så hemskt mycket om ursäkt! Satt i egna tankar..040

Dagens vackraste syn... Vackrare än alla blommor och blader. Och det redan på morgonen. 0457

I kväll kl 19.30 blir det ett informationsmöte för föräldrarna till skol- och dagisbarn i Geta skola. Dom vill flytta dagis till skolan. Men de flesta föräldrar är emot. Jag med. Möte i matsalen. 0457

Förlåt min klumpighet i trafiken, torsdag morgon i Krok-lund. Jag vet ej vad jag tänkte på. Pernilla

Jag är inte säker om hon steg på vid KHS eller kyrkan men jag fick reda på vad hon heter, hon heter Joy W. och hon går KHS. Är hon singel? H 040.

Vad männe odlas på dom åländska åkrarna? Det måste vara någon dyrbar och hemlig gröda! Bra att vi får lite siffror och namn i lokaltidningen, ÅT alltså! Jag lusläste bidragstabellen! Noterade också att en ledande politiker fick ett traktorsläp fullt av pengar! H från anonym iakttagare!

Heja svindlaren. Dagens ros skall du ha. Ta av dom rika och ge till dom fattiga. 0457

Hur är det möjligt att grabben som flyttade lite pengar från PAF åt sig själv ska straffas? Med-alj bör han få! Mvh Robin Hood

Angående sjöbevakningens båt, den går visst 40 knop med sina 450 hk! Till och med runt 50 om man vill det! Tänk efter lite. Mvh en som vet.

NYANS ROS

...till, Du alltid så TREVLIga o GLADA långa kvinna på iwa, önskar ditt glada humör kunde smitta av sig på de andra :-)

...vill jag ge till eila holmström. För att hon är så snäll och sköter om grarna. Rosar gör agnes i enskede.

... till Channa Öhman Och hennes mamma för att ni tog vara på min Mussepiggplånbok. Cornelia

... till Hans Eriksson på Kökar som löste oss från vårt dilemma på måndagmorrn. Heder åt sådana människor. Varmt tack från S.Å.

ZITS



”Mariehamn har Pommern, Åbo Suomen Joutsen. Esbo kunde få Finnjet.

KURT BYMAN OM MOTION I ESBO FULLMÄKTIGE

ledare



Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464



Bland folk Harriet Tuominen

Lantis i stan

Jag är inte helt ovan att resa, även om jag med tilltagande visdom (eller ålder) väldigt gärna är hemma. När jag reser så klarar jag de mer krävande delarna hyfsat. Låt mig ge ett exempel. I måndags tog jag det sena morgonflyget till Helsingfors för att ta tåget till Sjundeå och hälsa på min gamla mamma. Vid incheckningen fick jag veta att flyget skulle bli 1,5 timmar försenat. Ingen chans att hinna med tåget. Men efter 10 sekunder kom det kontraorder: 30 minuters försening. En liten chans, alltså. Man tog visst fram ett reservplan för att jag inte skulle missa tåget? Vi kom till Helsingfors, där morgonplanet stod som en majviska med granna band fladdrande litet överallt. Jag fick väskan, satte mig i en taxi, körde via Gumtåktsvägen där väskan placerades och så till järnvägsstationen i Böle. Jag hade fem minuter på mig att fixa biljett och dagens Husis. Perfekt. Men taxin kostade 28 euro, ifall nån undrar. Så tog jag tåget tillbaka på kvällen och inväntade maken, som kom i precis rätt tid, fast han också förvarnades om stora förseningar. Men det hör inte hit.

Följande dag skulle jag ut på stan. Jag skulle titta på litet smått och stort och steg av spårvagnen i östra ändan av Alexandersgatan. Då låg allt serverat. Jag hann promenera ända fram till Stockmanns innan jag märkte att något var konstigt. Väldigt konstigt var det. Jag kunde titta i skyltfönstren, jag kunde promenera utan att snubbla på trottoarstenar, jag kunde gå över gatan utan att bli påkörd av någon spårvagn (bilar tillåts inte där) och jag kunde låta bli att krocka med folk som kom emot. Men bara en sak i gången. Jag kunde inte gå framåt med säkra steg och samtidigt kolla in senaste nytt i sko- och smyckeväg. Jag kunde definitivt inte kolla in nya väskor och samtidigt hasta framåt i storstadstakt utan att krocka med folk. När jag bodde där kunde jag inte bara kolla skyltfönster, springa gatan fram, väja för alla mötande och korsa gatan just innan det röda slog om till grönt (inte hade man tid att vänta på den tiden), jag kunde dessutom ha sällskap av en likasinnad och föra intensiva diskussioner om det obegripliga i att Tv-Nytt bandade sina nyhetsändringar. Vi på FNB gick alltid direkt ut i etern, minsann.

Ni förstår inte alls vad jag hetsar om? Ni förstår inte chocken när insikten slog mig. Jag har blivit en j-a lantis!

Att vara född på landet är ok. Att växa upp på landet är ok. Att flytta till storstan och akklimatisera sig där är ok. De allra flesta har ju i alla fall gått den vägen. Men att inte hänga med i tempot. Då avslöjar man sig. Min pappa hade i tiden en stark motvilja mot att resa bort hemifrån. Jag börjar ha en aning om varför.

Ytteroppositionen flaggar för folkomröstning



Flaggar för vad? De obundna och Ålands framtid vill ha en folkomröstning om Lissabonfördraget. Om de inte är ute för att stöda landskapsregeringen i kontakterna med Helsingfors, vad är det då de vill? Foto: ERKKI SANTAMALA

Om någon i dag skulle be företrädare för de obundna och för Ålands framtid att klart och entydigt förklara vad ett nej till Lissabonfördraget innebär för Åland så skulle det inte bli något svar. Trots det vill de två partierna ha en folkomröstning.

Svar skulle det förmodligen bli, men hurudant? Det finns i dag ingen som med säkerhet kan säga vad som skulle gälla på Åland och vad inte ifall det nya fördraget inte träder i kraft här. Det vet företrädarna för de obundna och Ålands framtid, men eftersom de står för den lätt populistiska oppositionen på högerkanten och inte behöver ta ansvar för sina förslag så passar det att slänga fram förslag, som skall ge sken av att vara demokratiska. Man talar också om ett pedagogiskt syfte. Där allmänheten sitter med bristande kunskaper för att kunna ta ställning så skall politikerna och tjänstemännen informera. Men om politikerna och tjänstemännen inte heller vet?

Varför skulle politiker och tjänstemän inte veta? För att man i dag inte vet i vilken mån Lissabonfördraget upphäver sådant som finns i de äldre fördragen – saker och ting går in i varandra. Om då de äldre fördragen fortsätter gälla på Åland men inte Lissabonfördraget så måste den saken vara klart utredd, vad som gäller och vad som inte gäller av det gamla. Om det skall utredas i detalj så krävs det antagligen medverkan av EG-domstolen. Men här på Åland skall duktiga politiker klara det. Tjänstemännen lär vara kloka nog att inte stoppa huvudet i den soppan.

Ett annat argument är att en folkomröstning skulle skapa ett större intresse för EU bland ålänningarna. Visst, det argumentet

kan man köpa. Intresset är litet för att EU känns avlägset. Intresset är litet för att terminologin är en annan; det handlar om direktiv som skall implementeras ifall det inte blir back för att de strider mot subsidiaritetsprincipen. Det är fullständigt klart att det behövs en informationskampanj, som får folk att se EU i ett litet mer vardagligt perspektiv. Mycket av det som görs handlar ju om vardagliga saker. Men en informationskampanj om Lissabonfördraget är inte till stor hjälp där. De obundna och Ålands framtid har redan bestämt sig för hur en folkomröstning skall utfalla. Den skall resultera i ett nej till Lissabonfördraget. Och på så sätt skall den bli ett starkt argument för de åländska kraven på ökat inflytande i EU-frågor. Så då vet vi också hur en informationskampanj skall läggas upp. Annars finns det risk att utfallet blir fel.

Den lätt populistiska oppositionen kan lägga förslag om folkomröstning för det kostar ingenting. Och när det sedan inte blir någon så beskyller man majoriteten och den mer sakliga delen av oppositionen för att inte våga eller för att huka eller buga, beroende på hur högt tonfall man vill hålla. Samtidigt som man kan leva i trygg förvisning om att ingen gör något oöverlagt. Det kan vi andra också.

Det är också möjligt att landskapsregeringen i sina kontakter med Helsingfors kan peka på kraven på folkomröstning, på EU-parla-

mentsplats som villkor för ett ja till fördraget med mera för att få förståelse för sin egen prekära situation om man inte i Helsingfors kommer tillmötes i önskemålen om ökat inflytande. Där kan det finnas ett litet samspel mellan ytteroppositionen och landskapsregeringen.

Om de obundna och Ålands framtid vill ha en folkomröstning för att sätta press på Helsingfors, varför då välja ett så svårt ämne som det nya fördraget? Visserligen lever en del i drömmen att Åland kan sätta stopp för fördraget i hela EU, men så blir det inte. Varför inte välja en fråga som skulle ge ett överväldigande enhälligt svar. Ställ frågan: Skall Åland ha en egen plats i EU-parlamentet? Om det inte blir 90 procent ”ja” på den frågan så är det verkligen dags för en informationskampanj. Skulle inte ett 90-procentigt stöd av ålänningarna vara ett bra argument i Helsingfors?

Harriet Tuominen

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.

Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag.

Medlem av Tidningarnas förbund.

Kontrollerad upplaga 2007: 7.285 ex.

FÖRLÄGGARE

Nya Ålands Tidningsaktiebolag

ADRESS

Pb 21, 22101 MARIEHAMN

Uppgårdsvägen 6

Öppet mån-fre kl 8.30-16.15

KONTAKTER

Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)

Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444

e-post: redaktion@nyan.ax

Nya Ålands hemsida

www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450

Redaktion: fax (018) 23 449

DISTRIBUTION

Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.

Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.

REDAKTIONEN

Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman

tfn (018) 528 441

nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:

Anna Björkroos/Ulf Weman

tfn (018) 528 442

redaktion@nyan.ax

Arkiv: Marita Smeds

tfn (018) 528 465

arkiv@nyan.ax

Familjeredaktör:

Kiki Alberius-Forsman

tfn (018) 528 451

Kulturredaktör: Jan Kronholm

tfn (018) 528 466

kultur@nyan.ax

Sportredaktör: Malin Tillström

tfn (018) 528 478

sport@nyan.ax

ANNONSAVDELNINGEN

Delice Lindegren

tfn (018) 528 457

annons@nyan.ax

ADMINISTRATION

VD: Stefan Norrgrann

tfn (018) 528 447

stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef:

Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:

Margareta Sävstrand

tfn (018) 528 443

prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI

Consa Print Ab,

Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER

1.1.2008

Fortlöpande helår..... 179 €

halvår..... 95 €

kvartal 49 €

STOPTIDER FÖR ANNONSER

Publiceringsdag	Eller text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färgannonser
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12

Target: onsdagar kl 12.00.

Tel. 0600-9-1219

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäteriverket.

© lantmäteriverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN 02.45 L 4) → 07.00/08.00 ¹⁾ 13.45 → 19.15/20.15	ÅBO → 13.35 → 00.45 L	M:HAMN → 13.35 → 00.45 L
M:HAMN 23.55 → 09.55/17.00	H:FORS → 04.15	M:HAMN → 04.15

Passagerare med el. utan fordon skall vara på plats i check-in sen. 30 min före avg. varefter incheck. bilj.försäljn. ej kan garanteras

- 23.5, 24.5, 25.5 inställd pga charter. 26.5 avg 09.00 Långnäs (13.05)
- 23.5, 24.5, 25.5 inställd pga charter 26.5 avg Långnäs 13.15
- 23.5, 24.5, 25.5 inställd pga charter 26.5 avg Långnäs 13.15
- 24.5, 25.5, 26.5 inställd pga charter



Torgg. 14, tel 16 711 eller 06001 74552 (1,64€/besvarat samtal+alltid Ins/msa)

Sthlm - Mariehamn - Tallinn
18.00 - 00.50 → 01.00 ¹⁾ - 10.00
10.00 - 05.00 ²⁾ ← 04.50 - 18.00 ¹⁾
1) 14/6 Charter 2) 15/6 Charter
Torggatan 14 • www.tallinksilja.fi • tel 16 711 el.
06001 74552 (1,64 €/besvarat samtal + alltid Ina/msa).
Check-in senast 30 min. före avgång

ÅLANDSTRAFIKEN tom 29.5.2008

MARIEHAMN-KAPELISKÄR tom 29.5	HÖGSÅSÖNG
Måndag-torsdag Fredag-lördag	Alla dagar 30.5-31.8
MAR KAP MAR KAP MAR KAP	MAR KAP
08.00 → 09.30 07.00 → 08.30 13.00 → 14.30	07.30 → 08.30
16.00 → 17.30 13.00 → 14.30 19.00 → 20.15	12.45 → 14.00
15.30 → 12.00 19.00 → 20.15 18.30 → 15.00	18.30 → 19.30
22.30 → 19.00 12.30 → 09.00 00.05 → 20.30	12.00 → 09.00
18.30 → 15.00	18.00 → 15.00
00.05 → 20.30	23.00 → 20.00

Buss Sto-Kap avgår från Cityterminalen 1h 40 min före fartygets avg. Buss Norrtälje-Kapelskärs ca 45 min före fartygets avg. Även buss Kap-Sto (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ank. Bussen går via Norrtälje.

ÅLAND-STOCKHOLM dagligen	ÅLAND-FINLAND dagligen
ÅLAND STOCKHOLM	ÅLAND ÅBO H:FORS
01.10 L → 06.30	03.30 L → 07.35
04.35 M 1) → 09.40	14.25 M → 19.50
10.15 M 2) → 15.30	23.45 M 1) → 10.00
14.25 M → 18.55	14.10 M → 08.45
14.10 M → 07.45	01.00 L → 21.00
23.35 M → 16.45 1)	04.25 M → 17.30 1)
07.45 M → 18.00	
03.20 L → 20.10	

- Gabriella ur trafik 5.5 kl 9.45 i Helsingfors. Åter i trafik 27.5 kl 17.30 i Helsingfors. Under perioden trafikeras ruten varannan dag av Mariella.
- Reservation för charteravgång. Kontakta vår resebutik för info: M=Mariehamn L=Långnäs

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min. före ord. avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min. (i M:hamn 20 min. vid avg. kl 08.00) före ord. avg.

BUSS: transfer med Sundqvists, Mariehamn (Storagatan 2)-Långnäs 1h före avg. Även Långnäs-Mariehamn alla avg 12 EUR/person.

VIKING LINE Storagatan 2, tel 260 11, boken. 262 11
www.vikingline.ax

Tre turer dagligen

Skoj ombord varje dag! Kryssningsvärdar vardagar med musikunderhållning, frågesport, show, melodikryss och bingo (måndagar). Lördagar dansorkester och söndagar jazz/evergreens. Se hela programmet på www.eckeroLINJEN.ax/underhallning

Turlista 25/4-7/9 (lokala tider)

Från Eckerö alla dagar 8.30 13.30 18.30	Från Grisslehamn alla dagar 10.00 15.00 20.00
---	---

Buss: Till Stockholm från alla båtankomster. 8.30-turen via Cityterminalen. Från Stockholm (T) Tekniska högskolan 2 h före alla båtavgångar. Till Uppsala 13.30- och 18.30-turen. Från Uppsala Hjalmar Brantingsgatan (Willy's) kl. 8.00 och 13.00 till 10- resp. 15-turen. Från Mariehamn, Bussplan 1 h före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst. **Extra turer:** från Eckerö 22/6 kl. 23.00, från Grisslehamn: 19/6 kl. 23.45

Bokning tel. 28 300, växel 28 000. Grisslehamn 0175-258 00.
Bokning även på www.eckeroLINJEN.ax

ECKERÖ LINJEN
Torggatan 2, 22100 Mariehamn

DOLLY PARTON

Stockholms Stadion
13 juni

NÅGRA PLATSER KVAR!



Bussplan, tfn 22 570 info@sundqvists.com

Ta en paus...

M:hamn Sthlm
Alla dagar 10:00 → 15:45

Sthlm M:hamn
Sönd-Tisd 18:00 → 02:00
Onsd-Lörd 18:00 → 03:30



Bokning tel 27 330 Fax 15118
www.birka.se

LEDIGT ANNONSUTRYMME

Kontakta annonsavdelningen, tel 23 444,
eller e-post: annons@nyan.ax

Nya Åland
☆☆☆

FREDAG 23 MAJ 2008

dagens ålänning

“Mitt mål var att bli dagens ålänning”

Det var inget problem direkt att övertala Sophie Bugeja, Pernilla Hägglund och Johanna Grönlund att ställa upp som dagens ålänningar.

– Vad kul, jag har ju haft som mål att lyckas bli dagens ålänning innan jag går ut nian, utropar Pernilla Hägglund.

Pernilla Hägglund och Sophie Bugeja går i åttan i Strandnäs högstadium, Johanna Grönlund går på nian i Godby högstadium.

Var bor ni då?

– Jag och Sophie bor i Mariehamn, Johanna bor i Finström, berättar Pernilla Hägglund.

Och hur känner ni varandra i så fall?

– Tja, det är lite komplicerat. Jag och Johanna lärde känna varandra för tio minuter sedan, men Sophie känner jag från skolan, berättar Pernilla.

– Jag och Johanna känner varandra via kompisar, berättar Sophie.

Det var komplicerat. Vart är ni på väg nu?

– Jag ska och provsjunga till musikinstitutet klockan fem, men jag vet inte ännu vilken låt jag ska sjunga. Fast jag är inte nervös, jag har gjort det förr, säger Johanna.

– Vi ska hem och sola, berättar Sophie och Pernilla.

Har ni gjort något skojigt på senaste tiden som ni vill dela med er till läsarna?

– Ja nå, igår gick vi vilse under en orientering. Det var ganska kul, fast lite skrämmande också. Började nästan fundera om vi skulle bli lämnade där ute i skogen, berättar Pernilla.



Skönt i solen. Sophie Bugeja, Pernilla Hägglund och Johanna Grönlund lyckades gå vilse under en orientering i går, men i dag vet de vart de är på väg.

– Men efter ett tag kom det några fältare som plockade upp oss och förde oss till KHS.

Var gick ni vilse då?

– I skogen runt Strandnäs, skrattar Pernilla.

I sommar planerar flickorna att sola och gå på Rockoff. Johanna ska jobba i Mattssons butik i Godby.

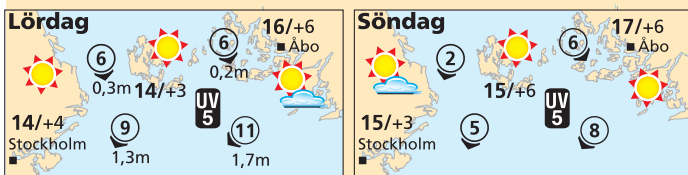
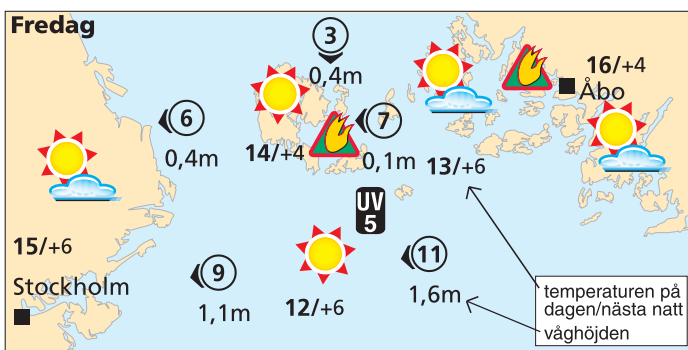
Vem vill ni hälsa till?

– Vi vill hälsa till vår vän Patricia och till familjen förstås.

– Jag vill också hälsa till min pojkvän Andreas i Sverige, fast han läser inte Nyan där, säger Johanna.

SARA OTHMAN
sara.othman@nyan.ax

vädret



I går kl 15

	temp.	moln.
Jomala	15	☀
Åbo	16	☀
Helsingfors	14	☀
Stockholm	15	☀

	temp.	vind	m/s
Nyhamn	11	OSO	6
Märket	+7	NO	5
Kumlinge	14	S	2

Vattenståndet i går kl 15

	Föglö	-16 cm	Åbo	-16 cm
--	-------	--------	-----	--------

Solen i dag	Upp	Ner
Mariehamn	4:44	22:31
Helsingfors	4:23	22:12
Stockholm	3:58	21:32



METEOROLOGISKA INSTITUTET

Max/min temp. 15.5 - 22.5. klo 9

	max.	datum	min.	datum
Jomala	+12,8	21.5.	-1,5	16.5.
Åbo	+13,4	21.5.	-2,6	16.5.
H:fors	+14,4	21.5.	+1,1	16.5.

För ett år sedan

	temp.	moln.
Jomala	14	☀
Åbo	15	☀
Helsingfors	13	☀

Utomlands i går

	Köpenhamn	16	Paris	19
	Oslo	13	Wien	15
	Bryssel	18	Madrid	21
	Berlin	18	Rom	22
	Moskva	12	Aten	26
	London	20	Las Palmas	23

Värdertjänsten Tel.0600 10600 3,95 /min +Isa

dagens rätt



Enkelt med sik

600 g sikfilé (1 kg färsk)
salt, vitpeppar
dill
2 tomater
en halv purjo
Sås
2 dl vispgrädd
2 msk ketchup
2-3 msk örterkrydda
Smörj en ugnsfast form.
Skiva tomater och purjo på botten av formen.
Lägg på fisk, salt, peppar och dill. Vispa ihop såsen och slå den över fisken.
Grädda i 200 graders ugn ca 20 minuter. Servera med kokt potatis eller ris och en grönsallad.
Siken kan bytas ut mot abborre eller gös.

TIPSA 0457 313 4444

MESSA 0457 323 4444

RING 018 23444

TORKVINDA
KVALITET & STIL FÖR HEMMET
allaRum.
I Magasin • Torggatan 6, 22 100 Mariehamn • Tel 15 915
Måndag - fredag 10.00 - 17.30, lördag 10.00 - 14.30

BLOM-FÖRSÄLJNING
hos Roosens på Kungsövägen
Amplar stora fina . . **18,-**
Petunia, lobelia, begonia st **1,-**
Pelargoner st **3,-**
Välkomna önskar familjen Roos
tel 32 568

Lunex Constant terassmarkiser
KAN DET VARA MÖJLIGT? JA!
Nu till otroliga priser:
450 cm bred, 250 cm utfall
prisex-
915€ + frakt 57€
DAN'S BIL & solskydd
G. Godbyvägen 11, tfn 17 325

AAGAARD
Vackra smycken
79€
39€
24€
Berlocker 25€/st
J. LEMBERGS ur & guld
Tfn 13260 Norragatan 5

407:a igen!
 PEUGEOT 407 SW OLYMPIA 2,0 -06
Medkörd: Endast 38000 km
Airbags + Sidoairbags, ABS-bromsar, ESP Stabilitetssystem, Automatisk 2 zons Klimat-anläggning, Farthållare, Färd dator, CD/AM-Audio, Fjärrst centrallås, Elfönsterhissar, Elspeglar, Motorvärmare, Dubbade vinterdäck på Alu-fälgar, Sommardäck på Alu-fälgar, Avgtagbar Dragkrok, Fullständig servicebok, 1 Ägare.
ABSOLUT NYSKICK- INTE EN REPA!
Specialpris: 22.900€
ERbilab
Vikingagränd 1 A 22100 Mariehamn
Tfn 14750 GSM 0400 595 732
Öppet vard 10-17

Lotin fällor
Kvalitetsfällor för effektiv fällfångst, tex mårhund, räv, mink, skogsmård mm
www.lotin.nu/
Ring för närmare info!
Nordson Import KB
Tel (018)-16 880, GSM 0400 740 030, Servicegatan 20, 22100 MARIEHAMN
nordson.import@aland.net

STORT SORTIMENT!
Lavendel Lavandula angustifolia, 'Munstead'
Toppenfina i förmånligt 6-pack **9,65**
Buxbom Buxus sempervirens, 'Faulkner'
Odlade i 3 literskruka 25-30 cm i krona! **12,50**
MASSOR AV SOMMARBLOMMOR från **1,15**
AMPLAR olika sorter och färger **20,-**
Sommaröppet: vard 9-19, lö 9-14, sö 11-14
Askuddsvägen 19. Tel. 22 060, fax 22 065 e-post: sandasen@aland.net